



Vischnaunca da Schluein

Rapport e quen communal 2024 | Bericht und Jahresrechnung 2024

Cuntegn

Inhaltsverzeichnis

pagina | Seite

Rapport annual 2024	
<i>Jahresbericht 2024</i>	4 – 7
Resumaziun tenor funcziuns	
<i>Zusammenfassung funktionale Gliederung</i>	8
Survesta rendaquen	
<i>Übersicht Rechnungsabschluss</i>	9
Quen current	
<i>Erfolgsrechnung</i>	10 – 22
Quen d'investiziun	
<i>Investitionsrechnung</i>	23 – 24
Bilanza	
<i>Bilanz</i>	25 – 29
Quen dalla circulaziun dils daners	
<i>Geldflussrechnung</i>	30
Indicatur da finanzas	
<i>Finanzkennzahlen</i>	31 – 32
Annexa tiel quen communal	
<i>Anhang zur Jahresrechnung</i>	33 – 45
Rapport dalla cumissiun da quen e gestiun	
<i>Prüfungsbericht GPK</i>	46 – 47
Rapport biro fiduziari	
<i>Prüfungsbericht externe Revisionsstelle</i>	48 – 49
Uffeci civil (seniors(as), naschientschas, maridaglias, defuncts)	
<i>Zivilstandsamt (Senioren, Geburten, Eheschliessungen, Todesfälle)</i>	50 – 51
Fundaziun burgheisa Schluein, quen annual 2024 e rapport	
<i>Fundaziun burgheisa Schluein, Jahresrechnung 2024 und Bericht</i>	52 – 56

Suprastonza communal | Gemeindevorstand



Ralf Schlaepfer
president communal, administraziun generala, finanzas, taglias,
planisaziun dil territori provediment d'energia e scolaesser
*Gemeindepräsident, allgemeine Verwaltung, Finanzen, Steuern, Raumplanung,
Energieversorgung und Schulwesen*



Remo Wellinger
vicepresident, stab directiv communal, sanadad, socialesses,
cultura / uniuns, santeri, lavur da giuventetgna e seniors,
polizia e militar, schurmetg civil e pumpiers
*Vizepräsident, Gemeindeführungsstab, Gesundheit, Sozialwesen, Kultur /
Vereine, Friedhof, Jugend- und Seniorenarbeit, Polizei- und Militärwesen,
Zivilschutz und Feuerwehr*



Corsin Bearth
stradalesses, baghetgs publics, luvratori communal,
dismessa da rumien ed agricultura
*Strassenwesen, öffentliche Gebäude, Gemeindearbeiter / Maschinenpark,
Kehrichtbeseitigung und Landwirtschaft*



Fabio Albin
turissem, temps liber / sport, traffic plaun,
traffic public ed administraziun dils parcadis
*Tourismus, Freizeit / Sport, Langsamverkehr,
öffentlicher Verkehr und Parkplatzbewirtschaftung*



Simon Casanova
fatgs da baghegiar, polizia da baghegiar, protecziun dalla natira / ambient,
provediment d'aua, canalisaziun e forestalesses
*Bauamt, Baupolizei, Naturschutz / Umwelt, Wasserversorgung,
Kanalisation und Forstwesen*

Cumissiuun da quen e gestiun | Geschäftsprüfungskommission

Marzel Caviezel	president <i>Präsident</i>
Carmen Albin-Bergamin	commembra <i>Mitglied</i>
Vitus Walder	commember <i>Mitglied</i>

Administraziun | Verwaltung

Marco Tschuor	scarvon <i>Gemeindeschreiber</i>
Simon Lechmann	contabilitad, taglias <i>Buchhaltung, Steuerwesen</i>
Patricia Tschuor-Marques	controlla da habitonts <i>Einwohnerkontrolle</i>
Daniel Sigron	uffeci da baghegiar <i>Bauamt</i>

Luvratori | Werkhof

Reto Monsch	luvrer communal <i>Werkmitarbeiter</i>
Rinaldo Lisignoli	luvrer communal <i>Werkmitarbeiter</i>

Pedels | Abwarte

Thomas Wäfler	casa da scola <i>Schulhaus</i>
Eveline Egger	casa communal <i>Gemeindehaus</i>

Stimadas convischinas, stimai convischins

El davos rapport annual havevel jeu rapportau davart il focus sin projects communaux, suenter ch'il project da fusiun cun las vischnauncas vischinas ei buca reussius. Oz sa la suprazion constatar che tut ils projects ch'ei pendents dapi biars onns han pudiu vegnir terminai/instradai. Quei includeva era il project che daventa adina pli urgent dapi l'entschattadals onns 2000 **per segirar biars edificis en vischnaunca, inclusiv la casa da scola encunter ils prighels dallas boas dalla Val da Schluen**. Era sch'ei ha buca dau pli grondas boas dapi il davos tschentaner, semuossan adina dapli moviments sigl intschess e da tut temps smanatscha in «eveniment dil tschentaner» buca mo da destruir baghetgs, mobein era veta en vischnaunca. Uss ei suenter in temps da preparaziun da tschun onns in «project dil tschentaner» per proteger la vischnaunca finalisau. Sper la reparaziun da sias existents, ch'ei el fratemp ruttas, sco era la sanaziun dil canal sco era da diversas segiradas dallas spundas, fuorma igl element central dil project la construcziun d'in niev rempar per retegner boas. Quei rempar remplazza biars sias che secattan sisum igl intschess. Igl ei sa mussau che questas crodan bia pli spert che quei ch'ins aveva supponiu oriundamein. Quei perquei che la cavorgia en fuorma da V ei permanentamein en moviment ed ina francaziun stabila da quella ei buca pusseivla. Il project munta a cuosts totals da rodund 22,5 milliuns francs. Da quels importa la part dalla vischnaunca ca. 5,5 milliuns francs. Il cantun ha approvau il project il november 2024 ed igl UFAM (Uffeci federal svizzer) l'entschatta 2025.

El **Löwenberg** che tronescha sur Schluen pon ins rapportar ch'il mantaniment da quel ei gartegiaus a lunga veta. L'union Löwenberg Surselva Impact Lab ha saviu annunziar d'ina vart che tut ils locals ein puspei nezegiai e per in prezi favoreivel ad interpresas giuvnas ed artists e dall'au-tra vart ha saviu vegnir acquistau per in prezi simbolic dalla fundaziun S. Giusep in dretg da construcziun da 100 onns pil baghetg Löwenberg.

Cun occurrenzas d'art regularas, cun las pli grondas conferenzas da start up dil cantun Grischn sco era il caffè Casti ni entras visetas guidadas regularas ei igl edificij puspei accessibels era per la populaziun pli vasta.

Regularmein hai jeu rapportau davart il stadi dil **project sviament da Schluen**. Deplorablamein stossel jeu rapportar quest onn che las vestas d'ina realisaziun ein buca pli dadas per il proxim temps. Il cussegl grond ha favorisau 2 projects gronds sin la via da Malögia denter Silvaplana e Plaun da Lej cun frs. 310 milliuns sco era in ella Val Calanca cun frs. 100 milliuns a tut ils projects gronds pendents el cantun. Pervia dall'ordinaziun davart la protecziun encunter la canera vegn introducida dil cantun ina zona 30 tras il vitg.

La suprazion communal da Schluen ei vinavon s'engaschada per in **spital regional ella Surselva ch'ei habels da survivor**. Deplorablamein ha stuiu vegnir scret giu in studi per frs. 730'000 per ina sanaziun, respectiv in edifici niev ch'ei tochen fin oz buca vegnius presentaus. Informaziuns en moda transparenta davart ils cuosts enorms che vegnan bein a sacattar el sector pli ault da dus milliuns ein buca vegnir dai. Igl ei da spitgar cura che quellas informaziuns ordvart relevantas, ch'ei dapi miez digl onn 2023 en connex cun ina sanaziun, respectivamein ina construcziun nova, ein sin meisa. Jeu sundel semess a disposiziun per la suprazion dalla Sana Surselva culla speranza da saver dar impuls

Geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner

Im letzten Jahresbericht hatte ich über den Fokus auf Projekte der Gemeinde berichtet, nachdem das gemeinsame Fusionsprojekt mit den Nachbargemeinden nicht zustande kam. Heute kann der Vorstand konstatieren, dass alle, zum Teil seit vielen Jahren pendenden, Projekte 2024 in ihrer Planung beendet oder abgeschlossen werden konnten. Dazu gehört auch die seit Anfang der 2000er immer dringlich werdende **Sicherung vieler Gebäude und des Schulhauses der Gemeinde vor den Gefahren der Murgänge aus dem Val da Schluen**. Auch wenn es seit dem letzten Jahrhundert keine grösseren Murgänge mehr gegeben hat, zeigen sich immer mehr Bewegungen im Einzugsgebiet und jederzeit droht ein «Jahrhundertereignis» nicht nur Gebäude aber auch Leben in der Gemeinde zu bedrohen. Nun ist ein «Jahrhundertbauwerk» zum Schutz der Gemeinde nach 5 Jahren Vorbereitungszeit mit Planung und Finanzierung durch alle Instanzen finalisiert. Neben der Instandsetzung bestehender, aber inzwischen verfallender Sperren und der Sanierung des Ableitkanales sowie diverser Ufersicherungen stellt als zentrales Element der Neubau eines Murgang-Rückhaltebeckens den Kern des Projektes dar. Dieses Rückhaltebecken ersetzt die Instandstellung vieler sich oben im Einzugsgebiet befindlichen Sperren. Es hat sich gezeigt, dass diese viel schneller verfallen als ursprünglich gedacht. Dies liegt daran, dass ich die V-förmigen Schluchten sich in ständiger Bewegung befinden und eine stabile Verankerung der Sperren nicht möglich ist. Das Projekt beläuft sich auf Gesamtkosten von rund CHF 22,5 Mio.. Davon beträgt der Gemeindeanteil ca. CHF 5,5 Mio.. Der Kanton hat das Projekt im November 24 und das BAFU (Bundesamt für Umwelt) Anfang 2025 genehmigt.

Zum oben an Schluen thronenden **Löwenberg** lässt sich berichten, dass dessen Erhaltung langfristig gesichert werden konnte. Der gemeinnützige Verein Löwenberg Surselva Impact Lab konnte einerseits vermelden, dass alle Räume wieder benutzt und zu günstigen Preisen an Jungunternehmen und Künstler vermietet sind und andererseits von der kirchlichen Stiftung St. Joseph ein 100-jähriges Baurecht für das Löwenberg-Gebäude zu einem symbolischen Preis erworben werden konnte. Mit regelmässigen Kunstevents, den inzwischen grössten Start Up Konferenzen des Kantons Graubünden sowie dem Caffé Casti oder regelmässigen Führungen ist das Gebäude auch der breiteren Bevölkerung wieder zugänglich.

Regelmässig berichtete ich über den Stand des **Projektes Umfahrung Schluen**. Leider muss ich dieses Jahr konstatieren, dass die Aussichten einer Umsetzung auf absehbare Zeit nicht mehr gegeben sind. Der Grosse Rat hat 2 Grossprojekte an der Malojastrasse zwischen Silvaplana und Plaun da Lej mit CHF 310 Mio. sowie eines im Calancatal mit CHF 100 Mio. allen pendenden Grossprojekten im Kanton vorangestellt. Infolge der Lärmschutzverordnung wird im gesamten Bereich der Dorfdurchfahrt eine 30er Zone vom Kanton eingeführt werden.

Der Vorstand von Schluen setzte sich weiterhin für ein **überlebensfähiges Regionalspital in der Surselva** ein. Leider wurden, inzwischen abgeschriebene Studien für CHF 730'000 zu Sanierung, respektive Neubau bis heute unter Verschluss behalten. Transparenz über die enormen Kosten, die sich im oberen zweistelligen Millionen-Bereich befinden werden, ist leider bis heute den Einwohnern nicht gegeben. Es ist abzuwarten, wann endlich die seit Mitte 23 bekannten und ä-

activs. Sin mia iniziativa han ins silmeins saviu incumbensar il 2. semester 2024 la strategia da proprietari pil spital culla cussegliaziun externa PwC. Jeu hai denton stuiu realisar ch'jeu haiel buca saviu contonscher mes giavischs per dapli trasparenza. Igl ei vegniu returnau a conclus fatgs, retardau il project e la finala exclud las vuschs da Glion, Laax e Schluein che s'engaschan per in'elavuraziun activa dils problems. Quei cunzun dalla gruppa directiva ed accumpignonta. Quei ha menau mei tier la decisiun da seretrer dalla suprastonza. Quella sto decider cun ina vusch, mo jeu hai buca saviu purtar entginas decisiuns.

All'orientaziun davart il project **immobilia Posta Veglia – project da renovaziun e d'engrondiment** ei vegniu animau a chaschun dalla davosa radunonza communal da planisar vinavon differentas variantas. Leutiers tucchan ina etappaziun sco era ina planisaziun «pintga» ni «gronda» per l'ustria e la sala.

Per l'elavuraziun dallas variantas per la grondezia dall'ustria futura resp. con spazi che duei star a disposiziun per indigens per las habitaziuns da nossa futura casa da generaziuns, ha la suprastonza communal decidiu d'installar ina cumissiun. Quella secumpona da 3 commembers domiciliads ella vischnaunca cun experientscha sil sector d'immobilies e fiduziaris. Lur incumbensa ei da giudicar ils tscheins da locaziun per calcular la rentabilitad. Ils tscheins da locaziun duein esser en la dimensiun pli bassa d'objects da cumparegliaziun.

Situaziun finanziaria

Il quen 2024 siara ils 31 da december 2024 sco suonda:

Surpli d'entradas	frs.	3'123.02
Entradas	frs.	6'514'699.20
Expensas	frs.	6'511'576.18
Amortisaziuns	frs.	224'002.35
Surpli d'expensas	frs.	624'264.63
Investiziuns entradas	frs.	339'476.25
Investiziuns expensas	frs.	963'740.88

Suprastonza e radunonzas communalas

Igl onn vargau essan nus stai occupai cun fatschentas multifaras da tut gener. La suprastonza communal ei s'entupada a 10 sesidas ordinarias cun in grond diember da tractandas. Sco gia ils onns precedents ei mintgina stada cumbinada cun biaras sesidas bilateralas, nua che mintga genau da ressort ha giu da preparar ed elaborar sias fatschentas. El decuors digl onn 2024 havein nus envidau votantas e votants 2 gadas a radunonzas communalas, ils 9-4 ed ils 22-11-2024.

Uffeci da baghegiar

Igl uffeci da baghegiar ha retschiert igl onn vargau 37 damondas da baghegiar ch'el ha tractau per mauns dalla suprastonza communal. Lezza ha saviu lubir 27 damondas ella procedura d'annunzia, vul gir projects pigns, 7 lubientschas ordinarias e 3 lubientschas ordeifer las zonas construcziun (EOZ).

sserst relevanten Informationen zu Sanierung, respektive Neubau auf den Tisch kommen. Ich hatte mich für den Vorstand der Sana Surselva in der Hoffnung aktive Impulse setzten zu können zur Verfügung gestellt. Auf meine Initiative hin konnte immerhin im 2. Semester 2024 die Eigener-Strategie für den Spital mit der externen Beratung PwC beauftragt werden. Allerdings musste ich einsehen, dass ich mit meinen Anliegen für mehr Transparenz nicht durchdringen konnte. Es wurde im Gegenteil auf Beschlüsse zurückgekommen, das Projekt verzögert und letztlich die sich für eine aktive Aufarbeitung der Probleme einsetzenden Stimmen von Ilanz, Laax und Schluein ausgeschlossen. So insbesondere aus der Steuerungs- und Begleitgruppe. Dies führte mich zum Entschluss aus dem Vorstand zurückzutreten, da dieser mit einer Stimme entscheiden muss, ich jedoch einige der Entscheide nicht mittragen konnte.

An der Orientierung zum Projekt **Liegenschaft Posta Veglia – Umbau- und Erweiterungsprojekt** wurde an der letzten Gemeindeversammlung angeregt verschiedene Varianten weiter zu planen, dazu gehört eine Etappierung sowie eine Planung «klein» oder «gross» für Restaurant und Saal.

Für die Ausarbeitung der Varianten zur Grösse des zukünftigen Restaurants, respektive wieviel Platz für die Wohnungen unseres künftigen Generationen-Haus für Einheimische zur Verfügung stehen soll, hat der Gemeindevorstand beschlossen eine Kommission einzusetzen. Diese setzt sich aus drei in der Gemeinde wohnhaften Mitgliedern mit Erfahrung im Immobilien- und Treuhandbereich zusammen,. Ihre Aufgabe ist es, die Mietzinsen für die Wirtschaftlichkeitsberechnung zu beurteilen. Die Mietzinse sollen in der unteren Bandbreite von Vergleichsobjekten liegen.

Finanzielle Lage

Die Jahresrechnung 2024 schliesst per 31. Dezember 2024 wie folgt:

Ertragsüberschuss	CHF	3'123.02
Ertrag	CHF	6'514'699.20
Aufwand	CHF	6'511'576.18
Abschreibungen	CHF	224'002.35
Aufwandssüberschuss	CHF	624'264.63
Ertrag Investitionen	CHF	339'476.25
Aufwand Investitionen	CHF	963'740.88

Gemeindevorstand und Gemeindeversammlungen

Im vergangenen Jahr waren wir mit vielfältigen Gemeindeangelegenheiten beschäftigt. Der Gemeindevorstand traf sich zu 10 ordentlichen Sitzungen mit einer grossen Anzahl von Traktanden. Wie in den vorangegangenen Jahren waren diese mit etlichen bilateralen Sitzungen verbunden, welche jeder Gemeinderat vorbereiten und ausarbeiten musste. Im Verlauf vom 2024 haben wir die Stimmbürger(innen), zu zwei Gemeindeversammlungen vom 09.04 und 22.11.2024 eingeladen.

Bauamt

Das Bauamt erhielt im Laufe des Jahres 37 Baugesuche, welche zu Händen des Gemeindevorstandes behandelt wurden. Dieser konnte 27 Gesuche im Meldeverfahren, 7 als ordentliche Baugesuche sowie 3 als Bauten ausserhalb der Bauzonen (BAB) bewilligen.

Socialesser / Spitals

El ressort dil socialesser registrein nus ina sminuaziun tiels susteniments publics. En tut ha la vischnaunca da Schluein impundiu frs. 74'312.75 per sustegn publics.

Las contribuziuns pils spitals ein il 2024 frs. 238'445.55. Quei munta in augment da rodund 22% visavi il 2023.

Vias

El 2024 ei la Via Mulinas vegnida sanada, la cuvrida fina suonda el de-cuors dil 2025.

Provediment d'aua

Reservuar Panadeglias

El reservuar da Panadeglias ei vegniu installau il 2024 in sistem per mesurar la deflussiun (afflussiun/deflussiun). Plinavon ei vegnida installada in'antenna da func directiva per communicar cul reservuar Fuorbas resp. cul post directiv a Castrisch. La staziun da liberaziun dil survetsch dallas clappas da stizzar (en cass d'incendi) ei vegnida unificada per omisdus reservuars tiel luvratori communal da Schluein (deposit da pumpiers).

Aschia dispona la vischnaunca da Schluein d'in sistem da process modern dalla firma Hach Lange ScRL (Züllig), aschia ch'ils indrezs dil provediment d'aua san vegnir surveigliai e dirigi.

Las lavurs ein vegnidas terminadas il november 2024.

Reservuar Fuorbas

El reservuar Fuorbas ei vegniu installau in indrez per desinfectar dat UV. Quei indrez dat UV survecha per deactivar eventuels virus e bacterias ell'aua da beiber. Medemamein ei era la lingia da comunicaziun cul reservuar da Panadeglias vegnida renovada.

Controlla dils hidrants

Igl atun 2024 ein tut ils hidrants (72 tocs) ella vischnaunca da Schluein vegni controllai e manteni. La primavera 2025 vegn fatg ina revisiun supplementara tiels novs hidrants.

La controlla dils hidrants el 2024 ei succedida entras la Von Roll Hydro AG. Las munconzas ed ils donns registrai vegnan rugalai ton pli spert.

Via Mulinas

Cun la sanaziun dalla Via Mulinas ein era gest treis hidrants vegni remplazzai (nr. 20, 24 e 26). Il medem vala pil hydrant nr. 21 sper la baselgia. Tut ils hidrants novs ein vegni remplazzai entras tals dil tip Hinni 6006.

Furniziun e procuraziun d'aua

Igl onn 2024 ei vegniu furniu 52'520 m³ au a als retscheviders.

Qualitad d'aua

Igl onn 2024 ein vegnidas fatgas 9 emprovas dall'aua. Las emprovas dall'aua da beiber eran senza mendas e corrispundevan allas preten-siuns dall'aua da beiber.

Sozialwesen / Spitäler

Im Bereich Sozialwesen registrieren wir einen Rückgang der öffentlichen Unterstützungsgesuche. Total hat die Gemeinde Fr. 74'312.75 für die öffentliche Unterstützung aufgewendet.

Die Beiträge an Spitäler belaufen sich im 2024 auf CHF 238'445.55. Dies bedeutet eine Zunahme von ungefähr 22% gegenüber dem 2023.

Strassenwesen

Im 2024 wurde die Quartierstrasse Mulinas teilsaniert, der Deckbelag wird im Verlauf vom 2025 eingebaut.

Wasserversorgung

Reservoir Panadeglias

Im Reservoir Panadeglias wurde im Jahr 2024 ein Durchflussmesssystem (Ein-/Auslauf) eingebaut. Weiterhin wurde eine Richtfunkantenne zur Kommunikation mit dem Reservoir Fuorbas bzw. Leitstelle in Castrisch errichtet. Die Auslösestation der Löschklappenbedienung (im Brandfall) wurde für beide Reservoirs beim Werkhof Schluein (Feuerwehrdepot) vereinheitlicht.

Somit verfügt die Gemeinde Schluein über ein modernes Prozessleitsystem der Firma Hach Lange GmbH (Züllig) womit die Anlagen der Wasserversorgung überwacht und gesteuert werden können.

Die Arbeiten wurden im November 2024 abgeschlossen.

Reservoir Fuorbas

Im Reservoir Fuorbas wurde eine UV-Desinfektionsanlage eingebaut. Die UV-Anlage dient der Deaktivierung von allfälligen Viren und Bakterien im Trinkwasser. Ebenfalls wurde hier die Kommunikation mit der Leitstelle und dem Reservoir Panadeglias erneuert.

Hydranten Kontrolle

Im Herbst 2024 wurden sämtliche Hydranten (72 Stk.) in der Gemeinde Schluein kontrolliert und gewartet. Im Frühjahr 2025 erfolgt zusätzlich bei neun Hydranten eine Revision.

Die Wartung der Hydranten erfolgte im Jahr 2024 durch die Von Roll Hydro AG. Die erfassten Mängel und Schäden sollten zeitnah behoben werden.

Quartierstrasse Mulinas

Mit der Sanierung der Quartierstrasse Mulinas wurden drei Hydranten ersetzt (Nr. 20, 24 und 26). Gleiches gilt für den Hydranten Nr. 21 bei der Kirche. Alle neuen Hydranten wurden durch den Typ Hinni 6006 ersetzt.

Wasserabgabe und Wasserbeschaffung

Im Jahr 2024 wurde 52'520 m³ Wasser an die Bezüger abgegeben.

Wasserqualität

Im Jahre 2024 wurden 9 Proben des Wassers entnommen. Die Proben des eingeleiteten Trinkwassers im System waren einwandfrei und entsprachen den Anforderungen an Trinkwasser.

Forestalesser

Las lavurs el program 2024 da tgira e cultivaziun digl uaul han saviu vegnir exequidas sco previu. Quei ein stai quater tagls da lenna cun 1'123 m³ lenna pinada. Era cheu ein 233 m³ stai lenna sfurzada dil vent. Ils tagls ein stai a Crusch, Plaun la Fuortga, Val Vintgins e Gonda.

Era las mesiras da tgira d'uaul giuven ein vegnidas fatgas tenor il program da tgira. Sin pliras surfatschas ei vegniu tagliau anavos collera e segau ora plantinas. A Crusch ei vegniu plantau plantinas da ruver, chistogna, ischi git sco era larischs e duglasias.

Tut quellas lavurs han saviu vegnir fatgas en il rom da project per tgira d'uaul da protecziun. Aschia che quellas lavurs ein vegnidas sustenidas cun contribuziuns da cantun e confederaziun.

Ella Val da Schluein a Prau Davon ei ina part dil sistem E da drenaschas vegnius sanaus. Tier quellas lavurs ha il revier surpriu da far las controllas da baghetg. Tier las controllas generalas dils uauls ei vegniu constatau neginas munconzas pli grondas. Egl interval dallas controllas da «KUF» (Kontrolle und Unterhalt forstliche Infrastruktur) ei la controlla periodica d'ina part dallas drenaschas ella Val da Schluein vegnida fatga. Ils sistems controllai funcziuneschan aschi lunsch detg stupent. Era tier las vias d'uaul ei vegniu constatau negins donns pli gronds.

Per la buna collaboraziun cul Revier forestal Sagogn-Laax in cordial engraziament.

Engraziament

Era uonn engraziein a nos collaboraturs ella canzlia sut la bitgetta da Marco Tschuor cun Patricia Tschuor, Simon Lechmann e Daniel Sigron, al luvraturs cul menader Reto Monsch e Rinaldo Lisignoli sco era al pedel dalla casa da scola Thomas Wäfler ed alla pedela dalla casa communal Eveline Egger per ina grondiusa prestaziun en favur da nossa vischnaunca. In engraziament special a tut quels ch'ei semess a disposiziun per divers uffecis e quei per in'indemnisaziun surveseivla. Quei ein surtut mes collegas da suprazonza Remo Wellinger, Fabio Albin, Corsin Bearth e Simon Casanova che lavuran davos las culissas en lur ressorts. Plinavon egl uffeci da baghegiar Marco Faduff e Guido Brot ed ella cumissiun da quen e gestiun Marzel Caviezel, Carmen Albin-Bergamein e Vitus Walder.

Cordialmein salida
Vies president communal, Ralf Schlaepfer
Schluein, mars 2025

Forstwesen

Die Arbeiten im Rahmen des Sammelprojektes Waldbau 2024 konnten wie geplant ausgeführt werden. Dabei wurden vier Holzschläge im Gebiet Crusch, Plaun la Fuortga, Val Vintgins und Gonda ausgeführt. Es fielen 1'123 m³ Rundholz an, wovon 233 m³ Zwangsnutzungen (Wind) bildeten.

Auch in der Jungwaldpflege erfolgten die Massnahmen gemäss Programm. Auf mehreren Flächen wurden Haselsträucher auf den Stock gesetzt und Jungbäume freigestellt. In Crusch wurden zusätzlich Eichen, Kastanien, Spitzahorn sowie Lärchen und Douglasien gepflanzt.

Sämtliche Eingriffe erfolgten in Schutzwaldflächen. Dementsprechend wurden diese Arbeiten mit Beiträgen von Kanton und Bund unterstützt.

In der Val da Schluein in Prau Davon wurde ein Teil des Entwässerungssystems E saniert. Bei diesen Arbeiten übernahm das Revier die Baukontrollen. Bei den allgemeinen Kontrollen der Wälder wurden keine grösseren Mängel festgestellt. Im Intervall der Kontrollen von «KUF» (Kontrolle und Unterhalt forstliche Infrastruktur) wurde die periodische Kontrolle eines Teils der Entwässerung in der Val da Schluein durchgeführt. Die kontrollierten Systeme funktionieren soweit recht reibungslos. Auch bei den Wasserstrassen wurden keine grösseren Schäden festgestellt.

Ein herzliches Dankeschön für die gute Zusammenarbeit dem Forstrevier Sagogn-Laax.

Dank

Auch diese Jahr gebührt unseren Gemeindemitarbeitern in der Kanzlei unter der Leitung von Marco Tschuor mit Patricia Tschuor, Simon Lechmann und Daniel Sigron, im Werkhof unter der Leitung von Reto Monsch mit Rinaldo Lisignoli sowie dem Schulhausabwart Thomas Wäfler und der Gemeindehausabwartin Eveline Egger unser Dank für eine stets tolle Leistung für unsere Gemeinde. Besonderen Dank Allen die sich für die für kleine Entschädigung für die diversen Ämter für das Wohl der Gemeinde zur Verfügung stellten. Dies sind meine emsig im Hintergrund in ihren Ressorts arbeitenden Vorstandskollegen Remo Wellinger, Fabio Albin, Corsin Beart und Simon Casanova. Im Bauamt zusätzlich Marco Caduff und Guido Brot und in der Geschäftsprüfungskommission Marzel Caviezel, Carmen Albin-Bergamein e Vitus Walder.

Herzlich grüsst
Ihr Gemeindepräsident, Ralf Schlaepfer
Schluein, im März 2025

		Expensas	Quen 2024 Entradas	Expensas	Preventiv 2024 Entradas	Expensas	Quen 2023 Entradas
0	ADMINISTRAZIUN GENERALA ALLGEMEINE VERWALTUNG Nettoaufwand	647'149.12	93'442.65 553'706.47	591'300	86'200 505'100	570'852.39	108'105.15 462'747.24
1	SEGIRTAD PUBLICA ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG Nettoaufwand	84'611.41	50'950.45 33'660.96	77'950	50'300 27'650	132'650.05	70'929.65 61'720.40
2	SCOLAZIUN E FORMAZIUN BILDUNG Nettoaufwand	1'238'413.52	154'146.95 1'084'266.57	1'242'400	154'400 1'088'000	1'169'833.77	149'331.00 1'020'502.77
3	CULTURA, SPORT E TEMPS LIBER, BASELZIA KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE Nettoaufwand	76'240.45	76'240.45	64'100	64'100	59'678.35	59'678.35
4	SANADAD GESUNDHEIT Nettoaufwand	413'236.80	413'236.80	231'600	231'600	345'249.40	1'570.00 343'679.40
5	OVRAS SOCIALAS SOZIALE SICHERHEIT Nettoaufwand	163'162.35	79'295.95 83'866.40	204'500	29'500 175'000	206'548.65	26'113.75 180'434.90
6	TRAFFIC VERKEHR Nettoaufwand	509'106.60	277'641.54 231'465.06	476'500	184'800 291'700	473'945.85	230'413.96 243'531.89
7	AMBIENT E PLANISAZIUN DIL TERRITORI UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG Nettoaufwand	3'108'953.26	285'823.40 2'823'129.86	288'100	234'600 53'500	346'580.53	262'462.59 84'117.94
8	ECONOMIA PUBLICA VOLKSWIRTSCHAFT Nettoaufwand	225'374.12	170'088.77 55'285.35	184'100	158'900 25'200	207'237.80	185'403.35 21'834.45
9	FINANZAS E TAGLIAS FINANZEN UND STEUERN Nettoertrag	48'451.57 5'354'857.92	5'403'309.49	17'500 2'555'185	2'572'685	33'863.85 2'478'247.34	2'512'111.19
Expensas totalas		6'514'699.20	6'514'699.20	3'378'050	3'471'385	3'546'440.64	3'546'440.64
Entradas totalas							
surpli d'expensas				93'335			
surpli d'entradas							

		Quen 2024	Preventiv 2024	Quen 2023
	Expensas da menaschi	3'542'521.76	3'169'350	3'293'745.89
30	Cuosts da persunal Personalaufwand	674'475.05	629'900	621'983.26
31	Cuosts da material e menaschi Sach- und übriger Betriebsaufwand	622'961.32	537'550	578'766.30
33	Amortisaziuns facultad administrativa Abschreibungen Verwaltungsvermögen	224'002.35	214'800	202'110.00
35	Deposits da fondos e finanziaziuns specialas Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	170'526.10	94'000	82'998.85
36	Expensas da transfer Transferaufwand	1'850'556.94	1'693'100	1'807'887.48
37	Durchlaufende Beiträge	0.00	0	0.00
	Entradas da menaschi	5'619'389.93	2'778'085	2'869'715.19
40	Entradas fiscalas Fiskalertrag	4'800'022.15	2'154'500	2'143'434.80
41	Regals e concessiuns Regalien und Konzessionen	193'982.69	144'500	127'634.34
42	Indemnisaziuns Entgelte	407'043.16	324'600	346'151.81
43	Differentas entradas Verschiedene Erträge	9'000.00	3'000	19'000.00
45	Prelevaziuns ord fondos e finanziaziuns specialas Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	7'525.15	6'400	7'594.51
46	Entradas da transferiment Transferertrag	201'816.78	145'085	225'899.73
47	Imports transitorics Durchlaufende Beiträge	0.00	0	0.00
	Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	2'076'868.17	-391'265	-424'030.70
34	Expensas finanzialas Finanzaufwand	3'992.50	9'300	9'171.20
44	Entradas finanzialas Finanzertrag	606'005.35	469'700	405'353.55
	Resultat ord finanziaziuns	602'012.85	460'400	396'182.35
	Resultat operativ	2'678'881.02	69'135	-27'848.35
38	Expensas extraordinarias Ausserordentlicher Aufwand	2'700'000.00	0	0.00
48	Entradas extraordinarias Ausserordentlicher Ertrag	24'242.00	24'200	24'242.00
	Ausserordentliches Ergebnis	-2'675'758.00	24'200	24'242.00
	Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (+ = surpli d'entradas / - = surpli d'expensas)	3'123.02	93'335	-3'606.35
	Investitionsausgaben	963'740.88	1'165'000	883'899.08
50	Sachanlagen Verwaltungsvermögen	963'740.88	1'165'000	883'899.08
51	Investitionen auf Rechnung Dritter	0.00	0	0.00
52	Immaterielle Anlagen	0.00	0	0.00
54	Darlehen	0.00	0	0.00
55	Participaziuns Beteiligungen	0.00	0	0.00
56	Eigene Investitionsbeiträge	0.00	0	0.00
58	Ausserordentliche Investitionen	0.00	0	0.00
	Investitionseinnahmen	339'476.25	459'000	619'190.85
60	Übertragung von Sachanlagen Verwaltungsvermögen in das Finanzvermögen	0.00	0	0.00
61	Rückerstattungen	0.00	0	0.00
62	Übertragung / Abgang von immateriellen Sachanlagen in das Finanzvermögen	0.00	0	0.00
63	Investitionsbeiträge für eigene Rechnung	339'476.25	459'000	619'190.85
64	Rückzahlung von Darlehen	0.00	0	0.00
65	Übertragung von Beteiligungen in das Finanzvermögen	0.00	0	0.00
66	Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge	0.00	0	0.00
68	Ausserordentliche Investitionseinnahmen	0.00	0	0.00
	Ergebnis Investitionsrechnung	-624'264.63	-706'000	-264'708.23
	Selbstfinanzierung	3'085'884.32	371'535	249'665.99
	Finanzierungsergebnis (+ = Finanzierungsüberschuss / - = Finanzierungsfehlbetrag)	2'461'619.69	-334'465	-15'042.24

		Expensas	Quen 2024 Entradas	Expensas	Preventiv 2024 Entradas	Expensas	Quen 2023 Entradas
0	ADMINISTRAZIUN GENERALA ALLGEMEINE VERWALTUNG	647'149.12	93'442.65	591'300	86'200	570'852.39	108'105.15
0110	Legislativa Legislative	13'446.50		13'000		13'038.30	
3000.01	Sedutas e schurnadas cumissiun da gestiun Löhne, Tag- und Sitzungsgelder GPK	1'980.00		1'900		2'240.00	
3099.00	Divers cuosts da persunal Diverse Personalkosten	312.05		100		273.60	
3102.02	Fegl official Surselva Amtsblatt Surselva	7'854.00		8'200		7'854.00	
3132.00	Cuosts per revisiun externa dil quen Kosten externe Revisionsstelle	3'300.45		2'700		2'670.70	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen			100			
0120	Executiva Exekutive	166'792.10	23'500.00	140'300	17'500	141'349.15	33'500.00
3000.00	Pagas Löhne	99'268.00		96'000		77'500.00	
3000.01	Sedutas e schurnadas Tag- und Sitzungsgelder	11'927.00		23'800		33'659.50	
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, OE, ALV, VK	9'072.25		7'000		9'070.05	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge an Pensionskasse	5'653.80		5'600		5'605.80	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen	728.60		400		720.20	
3099.00	Divers cuosts da persunal Diverse Personalkosten	3'942.10		2'500		4'093.40	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen	3'963.05		3'500		3'785.40	
3170.01	Representaziuns Repräsentationsspesen	6'075.90		1'500		6'914.80	
3199.00	Project da fusiun Fusionsprojekt	26'161.40					
4310.00	Lavurs per projects Projektarbeiten		5'000.00		3'000		11'500.00
4312.00	Lavurs da planisaziun per projects Projektplanungsarbeiten		4'000.00				7'500.00
4910.00	Lavurs per auters departaments Arbeiten für andere Departemente		14'500.00		14'500		14'500.00
0210	Administraziun communal Gemeindeverwaltung	403'369.42	52'639.00	370'000	51'300	356'640.71	53'905.15
3010.00	Pagas da persunal administraziun e menaschi Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	234'237.30		222'000		231'405.63	
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, OE, ALV, VK (inkl. FAK)	18'871.60		15'000		18'618.93	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge an Pensionskasse	9'469.55		9'000		9'002.50	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen	2'081.15		1'600		2'173.23	
3090.00	Scolaziun e formaziun Aus- und Weiterbildung des Personals	200.00		2'000			
3099.00	Divers cuosts da persunal Übriger Personalaufwand	1'071.90		1'200		733.15	
3100.00	Material da biro Büromaterial	3'661.55		4'500		5'319.85	
3102.00	Stampats e publicaziuns Drucksachen und Publikationen	4'412.95		4'500		4'098.10	
3109.00	Divers cuosts da material e menaschi Übr. Material- und Betriebsaufwand	5.00		500		282.20	
3110.00	Mobilias e maschinas Anschaffung Mobiliar und Maschinen	928.60		2'500		190.20	
3113.00	Sistem d'EED Anschaffung EDV	31'764.95		25'000		445.55	
3130.00	Taxas da tiarzas persunas Dienstleistungen Dritter	10'072.45		9'500		8'302.40	
3130.01	Telefon Telefon	3'091.35		3'000		3'007.20	
3130.02	Francaturas Portospesen	4'522.00		4'900		5'929.65	

		Quen 2024	Preventiv 2024	Quen 2023
		Entradas	Entradas	Entradas
Expensas	Expensas	Entradas	Entradas	Entradas
3130.03	Spesas da banca e schec postal Bank- und Postspesen	1'283.57	1'400	1'265.26
3130.05	Cuosts giuridics Juristische Kosten	23'261.35	8'000	14'216.30
3130.06	Archiv communal Gemeindearchiv		200	
3130.07	Abonnements Abonnemente	330.00	300	315.00
3130.08	Cuosts da stumaziun Pfändungskosten	1'131.35	2'500	1'582.40
3130.09	Contribuziuns da commembradi Mitgliederbeiträge	810.00	800	820.00
3134.01	Assicuranza da responsablada Haftpflichtversicherung	3'032.60	6'000	3'489.30
3150.00	Manteniment da maschinas e mobillas Unterhalt von Bürogeräten, Fahrzeugen	1'284.25	2'000	1'693.70
3153.00	Manteniment e support sistem d'EED Unterhalt EDV	21'126.25	17'800	16'705.60
3169.00	Affittaziun maschinas da copiar Miete Kopiergeräte	4'138.55	4'000	3'433.46
3170.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen		200	
3181.00	Effectiva sperdita dabiens Tatsächliche Forderungsverluste	1'074.10	100	3'135.75
3611.01	Indemnisaziun cantun Entschädigungen an Kanton	13'265.40	14'000	12'401.45
3612.00	Contribuziuns alla Region Surselva Beiträge an Region Surselva	8'241.65	7'500	8'073.90
4210.00	Taxas administraziun generala Gebühren für Amtshandlungen	16'826.40	19'000	15'888.65
4260.00	Restituziuns e diversas entradas Rückerstattungen Dritter	5'141.15	2'000	7'343.25
4611.00	Contribuziuns filiala AVS Beiträge AHV-Zweigstelle	1'134.40	1'100	1'116.40
4611.01	Indemnisaziun per mandats jasters Entschädigung fremde Mandate	7'923.80	7'500	7'500.00
4612.00	Provisiuns d'incasso Inkassoprovision	5'263.25	5'300	5'651.30
4910.00	Lavurs per auters departaments Arbeiten für andere Departemente	13'000.00	13'000	13'000.00
4910.01	Scuntraziun interna incasso TH/TT Interne Verrechnung Inkasso GT/TT	3'350.00	3'400	3'405.55
0220	Uffeci da baghegiar Bauverwaltung	37'921.10	42'700	38'724.93
3000.00	Sedutas e schurnadas cumissiun da baghegiar Löhne, Tag- und Sitzungsgelder Baukommission	2'160.00	3'500	2'884.50
3010.00	Pagas da persunal uffeci da baghegiar Löhne Personal Bauamt	23'259.80	24'500	23'954.97
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, OE, ALV, VK	1'931.00	2'000	1'972.27
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge an Pensionskasse	378.60	400	361.80
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen	197.40	200	204.19
3090.00	Scolaziun e formaziun Aus- und Weiterbildung des Personals		200	
3099.00	Divers cuosts da persunal Diverse Personalkosten	312.05	300	1'347.30
3109.00	Divers cuosts da material e menaschi Übr. Material- und Betriebsaufwand	1'267.75	500	55.00
3110.00	Cumpra da mobillas e maschinas Anschaffung Mobiliar und Maschinen		1'000	
3132.00	Cussegliaziun da baghegiar Bauberatung	778.00	1'500	1'938.60
3132.01	Cuosts giuridics Juristische Kosten	1'636.50	2'500	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen		100	6.30
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	6'000.00	6'000	6'000.00
4210.00	Lubientschas da baghegiar Baubewilligungen	6'845.65	7'000	15'220.00
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen	778.00	1'000	

		Quen 2024		Preventiv 2024		Quen 2023	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
4910.00	Lavurs per auters departaments Arbeiten für andere Departemente		1'000.00		1'000		1'000.00
0290	Baghetgs d'administraziun Verwaltungsliegenschaften	25'620.00	8'680.00	25'300	8'400	21'099.30	4'480.00
3010.00	Paga pedela Lohn Hauswartin	5'130.00		5'800		5'070.00	
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, OE, ALV, VK			100			
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen	22.80		100		21.80	
3099.00	Divers cuosts da persunal Diverse Personalkosten	30.00		100		30.00	
3101.00	Material da diever Verbrauchsmaterial	302.45		500		14.20	
3110.00	Cumpra da mobillas e maschinas Anschaffung Mobiliar und Maschinen	2'600.00		500		199.00	
3120.00	Provediment e dismessa Ver- und Entsorgung	716.70		700		701.70	
3120.01	Scaldament Heizung	3'463.75		900		820.00	
3120.02	Energia electrica Energie	3'405.35		3'700		3'474.55	
3134.00	Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	809.90		1'500		780.15	
3144.00	Manteniment Unterhalt	3'386.05		3'500		965.85	
3150.00	Manteniment da mobillas e maschinas Unterhalt Mobiliar und Maschinen			1'500		749.05	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	3'353.00		3'400		3'353.00	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	2'400.00		3'000		4'920.00	
4470.00	Tscheins d'affittaziun Liegenschaftenertrag		8'680.00		8'400		4'480.00
1	SEGIRTAD PUBLICA ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG	84'611.41	50'950.45	77'950	50'300	132'650.05	70'929.65
1110	Polizia communal Polizei	1'596.25	480.00	4'900	400	7'319.90	360.00
3132.00	Controllas polizialas Polizeikontrollen	1'416.25		2'900		3'029.90	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	180.00		2'000		4'290.00	
4270.00	Castitgs Bussen		480.00		400		360.00
1400	Dretg general Allgemeines Rechtswesen	14'688.15	11'055.50	18'000	20'000	23'934.40	26'411.80
3130.00	Mutaziuns geometricas Mutationen Geometer	5'713.20		8'000		14'156.60	
3611.00	Revisiun schazetgs d'immobillas Revision Immobilienschätzungen			1'000		955.00	
3612.00	Cuosts Uffeci civil Surselva Kosten Zivilstandsamt Surselva	3'739.55		3'800		4'043.80	
3612.01	Cuosts Uffeci da scussiun e stumaziun Surselva Kosten Betreibungs- und Konkursamt Surselva	5'235.40		5'200		4'779.00	
4602.00	Gudogn Circuit dil register funsil Glion-Lumnezia Gewinnanteil Grundbuchkreis Ilanz-Lumnezia		11'055.50		20'000		26'411.80
1500	Pumpiers Feuerwehr	48'966.65	27'252.25	40'450	24'500	90'861.60	38'788.25
3000.01	Sedutas e schurnadas Tag- und Sitzungsgelder	4'260.00		4'200		4'995.00	
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial			2'000			
3130.00	Lingia da locaziun clappa per l'aua da stizzar Mietleitung Löschwasserklappe	618.60		600		616.20	
3134.00	Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	641.55		650		622.65	
3144.00	Manteniment dils baghetgs e depots Unterhalt Bauten und Depots			500			

		Quen 2024		Preventiv 2024		Quen 2023	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
3170.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen			100			
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	16'069.00					
3612.00	Seracass Notfälle	220.00		3'500		52'835.05	
3612.01	Contribuziun pumpiers (organisaziun) Beitrag Feuerwehr (Organisation)	25'657.50		27'000		29'452.70	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	1'500.00		1'900		2'340.00	
4200.00	Taxas da cumpensaziun Feuerwehrpflicht-Ersatzabgabe		27'032.25		24'000		25'514.25
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen		220.00		500		13'274.00
1610	Defensiun militara Militärische Verteidigung	4'200.00		4'200		4'200.00	
3612.00	Contribuziun stan da sittar Laax Beitrag Schiessstand Laax	4'200.00		4'200		4'200.00	
1620	Defensiun civila generala Zivilschutz allgemein	15'160.36	12'162.70	10'400	5'400	6'334.15	5'369.60
3000.01	Sedutas e schurnadas Tag- und Sitzungsgelder	240.00		100			
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial			100			
3120.00	Provediment e dismessa Ver- und Entsorgung	212.90		300		210.45	
3130.00	Telefon, alarmaziun Telefon, Alarmierung	1'200.00		1'200		1'200.00	
3130.01	Management da resca Gefahrenmanagement	7'869.11		1'500			
3134.00	Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	432.30		500		409.70	
3144.00	Manteniment dils locals Unterhalt der Lokalitäten			1'000			
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	238.65		200		44.40	
3611.00	Cumpart cuosts da scolaziun Kostenanteil Weiterbildung	4'667.40		4'200		4'169.60	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente			1'000			
3930.00	Scuntraziun cuosts da menaschi Interne Verrechnung Betriebskosten	300.00		300		300.00	
4500.00	Prelevaziun ord fondo schurmetg civil Entnahme aus dem Zivilschutzfonds		5'867.40		5'400		5'369.60
4631.00	Contribuziuns cantunalas Kantonale Beiträge		6'295.30				
2	SCOLAZIUN E FORMAZIUN BILDUNG	1'238'413.52	154'146.95	1'242'400	154'400	1'169'833.77	149'331.00
2110	Scoletta Kindergarten	195'684.67		220'000		178'478.07	
3612.00	Cumpart Consorzi da scola LFSS Kostenanteil Schulverband LFSS	195'684.67		220'000		178'478.07	
2120	Scola primara Primarstufe	529'046.65		535'000		497'844.30	248.05
3612.00	Cumpart Consorzi da scola LFSS Kostenanteil Schulverband LFSS	529'046.65		535'000		497'844.30	
4631.00	Contribuziuns cantunalas Kantonale Beiträge						248.05
2130	Scola superiura Oberstufe / Sekundarstufe I	284'103.42		250'000		290'102.01	
3612.00	Cumpart Consorzi da scola LFSS Kostenanteil Schulverband LFSS	284'103.42		250'000		290'102.01	
2170	Baghetg da scola Prada Schulliegenschaft Prada	188'460.38	154'146.95	164'500	148'300	158'705.49	149'082.95
3010.00	Pagas da personal administraziun e menaschi Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	48'370.00		32'000		30'320.50	
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, OE, ALV, VK	3'946.40		2'500		2'473.30	

		Quen 2024	Preventiv 2024	Quen 2023
		Entradas	Entradas	Entradas
Expensas	Expensas	Expensas	Expensas	Expensas
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge an Pensionskasse	1'469.60	500	402.60
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen	450.20	300	281.75
3099.00	Divers cuosts da persunal Diverse Personalkosten	134.00	200	5'061.76
3101.00	Material da schubergiar Reinigungsmaterial	148.45	1'500	779.30
3101.01	Material da diever Verbrauchsmaterial	980.50	800	535.55
3110.00	Mobilias e maschinas Anschaffung Mobiliar und Maschinen	3'489.40	10'000	361.00
3111.00	Requisits da gimnastica Turngeräte	1'573.05	2'500	
3120.00	Provediment e dismessa Ver- und Entsorgung	3'087.20	3'000	2'960.00
3120.01	Scaldament Heizung	20'667.90	17'500	24'762.80
3120.02	Energia electrica Energie	2'920.80	1'500	2'524.30
3134.00	Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	3'096.80	5'400	3'547.25
3144.00	Manteniment Unterhalt	21'401.03	6'500	7'723.18
3150.00	Manteniment da mobilias e maschinas Unterhalt Mobiliar und Maschinen	281.05	2'000	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen		100	18.20
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand		200	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	75'934.00	76'000	75'934.00
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	510.00	2'000	1'020.00
4240.00	Taxas d'affittaziun Benützungsgebühren	2'970.00	1'000	1'800.00
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen	748.55	500	637.70
4260.01	Restituziuns energia solara Gutschrift Solarenergie	2'086.40	2'500	2'303.25
4470.00	Tscheins d'affittaziun Mietzinse	123'800.00	119'800	119'800.00
4893.00	Prelevaziuns da prefinanziaziuns digl agen capital Entnahmen aus Vorfinanzierungen des Eigenkapitals	24'242.00	24'200	24'242.00
4930.00	Scuntraziun cuosts da menaschi Interne Verrechnung Betriebskosten	300.00	300	300.00
2192	Ulteriur scola populara Volksschule Sonstiges	19'099.10	25'300	13'530.85
3130.00	Transports da scola Schülertransporte	1'749.00	11'400	1'281.00
3612.00	Contribuziun scola da musica Surselva Beitrag an Musikschule Surselva	17'099.55	13'700	12'062.15
3612.01	Contribuziuns promoziun da talents Beiträge an Hochbegabtenförderung	250.55	200	187.70
4631.00	Contribuziuns cantunalas transports da scolars Kantonsanteil Schülertransport		6'100	
2200	Scolaziun speciala Sonderschulen	22'019.30	33'000	31'173.05
3612.00	Contribuziuns a scolas specialas Beiträge an Sonderschulen	8'946.00	16'500	19'214.00
3612.01	Survetsch logopedic Surselva Logopädischer Dienst Surselva	13'073.30	16'500	11'959.05
2510	Scola gimnasiala Gymnasiale Maturitätsschulen		14'600	
3611.00	Contribuziuns al progimnasi Beiträge am Progymnasium		14'600	

		Expensas	Quen 2024 Entradas	Expensas	Preventiv 2024 Entradas	Expensas	Quen 2023 Entradas
3	CULTURA, SPORT E TEMPS LIBER, BASELGIA KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE	76'240.45		64'100		59'678.35	
3290	Cultura, ulteriur Kultur, übriges	45'069.30		30'900		31'685.50	
3101.00	Embellaziun dil vitg Verschönerung Dorfbild			3'500		306.15	
3612.00	Contribuziun per museums - Regiun Surselva Beiträge an Museen - Region Surselva	3'010.35		3'000		2'959.30	
3635.00	Reducziun abonnaments Reduktion Abonnemente	20'500.00		10'000		16'500.00	
3636.00	Occasiuns specialas Spezielle Anlässe	5'895.95		5'000		500.00	
3636.01	Contribuziuns ad uniuns, museums ed instituziuns Beiträge an Vereine, Museen und Institutionen	8'813.00		6'500		8'380.05	
3636.03	Contribuziun alla ludoteca Beitrag an die Ludothek	100.00				100.00	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	6'750.00		2'900		2'940.00	
3410	Sport e temps liber Sport und Freizeit	30'671.15		32'700		27'492.85	
3143.00	Manteniment piazza da giug Unterhalt Spielplatz	1'009.40		2'000		331.35	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	10'617.00		10'700		10'617.00	
3635.00	Contribuziuns ad uniuns da sport Beiträge an Sportvereine	15'799.75		10'000		13'659.50	
3635.01	Manteniment loipas e vias da velo Unterhalt Loipen und Velowege			2'000			
3635.02	Uniun da cura e traffic Sagogn, loipa e via Verkehrsverein Sagogn, Loipe und Weg			5'000			
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	3'245.00		3'000		2'885.00	
3500	Baselgias e capluttas Kirchen und religiöse Angelegenheiten	500.00		500		500.00	
3612.00	Contribuziun tuchiez Beitrag Geläute	500.00		500		500.00	
4	SANADAD GESUNDHEIT	413'236.80		231'600		345'249.40	1'570.00
4110	Spitals Spitäler	246'546.60		94'000		204'237.20	
3611.00	Contribuziun spitals ordeifer la regiun Beitrag an Spitäler ausserhalb der Region	75'141.00		40'000		86'374.00	
3612.00	Contribuziun Spital regional Surselva Beitrag an Regionalspital Surselva	163'304.55		50'000		109'578.65	
3612.01	Indemnisaziun SANA-Surselva Entschädigung SANA-Surselva	8'101.05		4'000		8'284.55	
4120	Tgira d'attempai Kranken-, Alters- und Pflegeheime	110'316.90		83'000		99'950.60	
3612.00	Contribuziuns casas da tgira Beiträge an Alters- und Pflegeheime	110'316.90		83'000		99'950.60	
4210	Tgira ambulonta Ambulante Krankenpflege	56'373.30		54'600		39'697.60	
3612.00	Spitex Spitex	56'173.30		54'000		39'497.60	
3635.00	Pro Senectute Pro Senectute	200.00				200.00	
3635.02	Contribuziuns a diversas uniuns Beiträge an diverse Vereine			600			
4330	Survetsch da sanadad en scola Schulgesundheitsdienst					1'364.00	1'570.00
3010.00	Dentist da scola Schulzahnärztlicher Dienst					1'224.00	
3136.01	Miedis da scola Schulärztlicher Dienst					140.00	
4260.01	Restituziuns Rückerstattungen						1'570.00

		Expensas	Quen 2024 Entradas	Expensas	Preventiv 2024 Entradas	Expensas	Quen 2023 Entradas
5	OVRAS SOCIALAS SOZIALE SICHERHEIT	163'162.35	79'295.95	204'500	29'500	206'548.65	26'113.75
5440	Protecziun da la giuventetgna (general) Jugendschutz (allgemein)	14'758.95		14'000		13'423.45	
3611.00	Mesiras staziunaras per la protecziun d'affons Kindesschutzmassnahmen	14'758.95		14'000		13'423.45	
5451	Tgira d'affons e canortas Kinderkrippen und Kinderhorte	18'387.35		16'500		11'703.00	
3611.00	Tgira d'affons complementara alla famiglia Familienergänzende Kinderbetreuung	18'387.35		16'500		11'703.00	
5720	Susteniments economics Wirtschaftliche Hilfe	74'312.75	79'295.95	115'000	29'000	128'056.15	26'113.75
3637.00	Susteniments per habitonts en vischnaunca Unterstützungen für Einwohner der Gemeinde	74'312.75		115'000		128'056.15	
4260.01	Restituziuns da susteniments Rückerstattungen von Unterstützungen		64'951.95		25'000		23'940.75
4621.00	Contribuziuns dall'ulivaziun da finanzas (SLA) Beiträge Finanz- und Lastenausgleich		14'344.00		4'000		2'173.00
5790	Divers susteniments Fürsorge, übriges	55'703.30		59'000	500	53'366.05	
3611.00	Survetsch social Cantun Grischun, asilants minorends	988.55		1'500		1'277.20	
3612.00	Sozialamt Kanton Graubünden, UMF Survetsch social regiun Surselva	16'224.95		20'000		11'811.80	
3612.01	Regionaler Sozialdienst Surselva Curatella professiunala regiun Surselva	35'525.85		35'000		38'073.60	
3631.00	Berufsbeistandschaft Surselva Contribuziuns per mesiras d'integrasiun	955.85		1'000		943.25	
3636.00	Beiträge Integrationsmassnahmen Contribuziuns ad instituziuns	2'008.10		1'500		1'260.20	
4260.00	Beiträge an Institutionen Restituziuns				500		
	Rückerstattungen						
6	TRAFFIC VERKEHR	509'106.60	277'641.54	476'500	184'800	473'945.85	230'413.96
6150	Vias communalas Gemeindestrassen	223'519.61	56'179.60	206'100	19'800	179'575.92	20'576.60
3101.00	Material da menaschi e diever Verbrauchsmaterial	158.60		1'000		411.45	
3101.01	Material da menaschi e diever survetsch d'unviern	8'625.36		5'000		10'401.07	
3111.00	Verbrauchsmaterial Winterdienst Indrezs d'illuminaziun	410.90		4'000			
3111.01	Strassenbeleuchtung Indrezs da signalisaziun	185.90		2'500		3'489.90	
3111.02	Signalisation Indrezs uras da parcar	7'621.10		2'500		1'589.50	
3120.00	Parkierungsanlagen Energia	5'041.00		5'000		5'139.15	
3132.00	Energie Controllas polizialas	1'416.30		2'800		2'639.55	
3141.00	Polizeiaktionen Manteniment da vias	18'365.50		20'000		20'087.75	
3141.01	Strassenunterhalt Survetsch d'unviern general	1'818.10		15'000		4'460.95	
3141.02	Allgemeiner Winterdienst Schubergiar vias	3'299.75		2'000		1'987.05	
3141.03	Strassenreinigung Manteniment vias cantunals	6'213.50		10'000		7'036.00	
3149.00	Unterhalt Kantonsstrassen Manteniment illuminaziun	3'086.80		5'000		2'695.20	
3151.00	Unterhalt Strassenbeleuchtung Manteniment parcadis	173.55		2'000		6'463.10	
3300.00	Unterhalt Parkplätze Amortisaziuns ordinarias	58'153.00		61'000		47'355.00	
3510.00	Ordentliche Abschreibungen Finanziazion speciala parcadis	41'715.25		7'300		2'845.25	
3910.00	Spezialfinanzierung Parkplätze Lavurs dad auters departaments	67'235.00		61'000		62'975.00	
	Arbeiten von andere Departemente						

		Quen 2024		Preventiv 2024		Quen 2023	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
4240.00	Taxas da parcar Parkgebühren		49'330.20		16'000		14'928.40
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen		335.65		800		787.15
4270.00	Castitgs da parcar Parkbussen		3'856.00		1'000		2'504.00
4511.00	Prelevaziun fondo manteniment Via Isla Entnahme Fonds Quartierstrasse Isla		1'657.75		1'000		1'357.05
4900.00	Material e vehichels per auters departements Material und Fahrzeuge für andere Departemente		1'000.00		1'000		1'000.00
6190	Menaschi tecnic Werkbetrieb	278'522.94	214'085.95	262'400	158'500	286'686.23	202'740.55
3010.00	Pagas da personal administraziun e menaschi Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	152'322.00		145'000		124'100.27	
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, OE, ALV, VK	12'420.10		9'200		10'069.72	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge an Pensionskasse	9'038.20		4'300		4'633.55	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen	1'771.10		1'800		1'653.59	
3090.00	Scolaziun e formaziun Aus- und Weiterbildung des Personals	3'271.75		2'000		790.00	
3099.00	Divers cuosts da personal Diverse Personalkosten	3'154.75		500		3'344.40	
3100.00	Material da biro Büromaterial	345.00		100		419.50	
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	4'875.09		5'000		6'108.51	
3101.01	Ielis e carburonts Öle und Treibstoffe	5'181.95		6'000		4'709.95	
3111.00	Mobilias, maschinas, vehichels Mobiliar, Maschinen und Fahrzeuge	915.15		3'500		27'161.30	
3112.00	Vestgadira e spesas Bekleidung und Spesen	1'862.40		800		3'299.50	
3120.00	Provediment e dismissa Ver- und Entsorgung	2'120.95		1'000		2'580.75	
3120.01	Scaldament Heizung	6'571.85		5'100		12'163.65	
3120.02	Energia electrica Energie	1'612.80		1'500		1'394.85	
3130.00	Telefon, func Telefon, Funk	2'095.35		800		228.00	
3134.00	Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	11'644.20		10'000		10'081.00	
3144.00	Manteniment Unterhalt	2'275.55		5'000		6'165.70	
3151.00	Manteniment da vehichels e maschinas Unterhalt Fahrzeuge und Maschinen	11'999.05		9'000		9'876.29	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen	86.80		200			
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	7.90		100		9.70	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	25'916.00		36'000		25'916.00	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	19'035.00		15'500		31'980.00	
4240.00	Lavurs per tiarzas personas Arbeiten für Dritte		130.95		600		43.65
4250.00	Divers recavs Verschiedene Einnahmen		205.00		100		178.90
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen				100		
4910.00	Lavurs per auters departaments Arbeiten für andere Departemente		213'750.00		157'700		202'518.00
6230	Traffic d'aglomeraziun Agglomerationsverkehr	7'064.05	7'375.99	8'000	6'500	7'683.70	7'096.81
3635.00	Sponti-Car Sponti-Car	7'064.05		8'000		7'683.70	
4240.00	Entradas Sponti-Car Einnahmen Sponti-Car		3'775.99		2'000		3'296.81
4920.00	Scuntraziun interna Sponti-Car Interne Verrechnung Sponti-Car		3'600.00		4'500		3'800.00

		Expensas	Quen 2024 Entradas	Expensas	Preventiv 2024 Entradas	Expensas	Quen 2023 Entradas
7	AMBIENT E PLANISAZIUN DIL TERRITORI UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	3'108'953.26	285'823.40	288'100	234'600	346'580.53	262'462.59
7101	Provediment d'aua (menaschi communal) Wasserversorgung (Gemeindebetrieb)	161'729.70	161'729.70	129'100	129'100	135'687.69	135'687.69
3101.00	Material da diever Verbrauchsmaterial	625.08		800		13.75	
3110.00	Acquist dumbraders d'aua Anschaffung Wasserzähler	2'146.95		1'500		3'055.60	
3120.00	Energia electrica Energie	2'108.05		1'800		1'920.90	
3130.00	Cau fontauna Brunnenmeister	4'284.00		5'000		13'293.55	
3140.00	Tschaffadas, reservuars, lingias Wasserfassungen, Reservoirs, Leitungen	39'526.01		35'000		64'542.55	
3140.01	Plan da cataster Katasterplan			1'000			
3149.00	Manteriment dils hidrants e begls Unterhalt Hydranten und Brunnen	29'362.13		10'000		3'258.64	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	1'414.65		2'000		1'888.85	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	21'378.05		15'600		19'773.00	
3510.00	Finanziaziun speciala Spezialfinanzierung	28'731.08		33'300			
3612.00	Corporaziun da vischnaunca Glion-Schluein Gemeindeverbindung Ilanz-Schluein	313.70		100		315.85	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	31'840.00		23'000		27'625.00	
4240.00	Tscheins dumbraders d'aua Wasserzählmieten		5'110.40		4'900		4'925.85
4240.01	Taxas da diever aua Wasserverbrauchsgebühren		113'540.40		115'000		110'338.45
4240.02	Taxas da diever aua da baghegiar Bauwasserverbrauchsgebühren		649.60		200		
4260.01	Restituziuns Rückerstattungen				500		
4510.00	Prelevaziun ord finanziaziun speciala Entnahme aus Spezialfinanzierung						867.86
4612.00	Entradas provediment d'aua Foppa Einnahmen Wasserversorgung Gruob		31'973.88		1'000		12'039.28
4631.00	Contribuziuns cantunalas Kantonale Beiträge		4'167.75		3'500		3'516.25
4930.00	Scuntraziun cuosts da menaschi Interne Verrechnung Betriebskosten		4'000.00		4'000		4'000.00
4940.00	Tscheins interns provediment d'aua Interne Verzinsung Wasserwerk		2'287.67				
7201	Dismessa e purificaziun dall'aua (menaschi communal) Abwasserbeseitigung (Gemeindebetrieb)	86'582.20	86'582.20	80'000	80'000	76'567.95	76'567.95
3140.01	Plan da cataster Katasterplan			1'000		2'515.05	
3143.00	Manteriment dalla canalisaziun Unterhalt Kanalisationsnetz	6'911.55		10'000		27'051.65	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand			300			
3510.00	Finanziaziun speciala Spezialfinanzierung	34'443.15		36'200		6'855.95	
3612.00	Cumpart cuosts da menaschi serenera Foppa Betriebsbeitrag an ARA Gruob	37'477.50		25'000		32'605.30	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	3'750.00		3'500		3'540.00	
3930.00	Scuntraziun cuosts da menaschi Interne Verrechnung Betriebskosten	4'000.00		4'000		4'000.00	
4240.00	Taxas da diever canalisaziun Benützungsgebühren Kanalisation		78'307.95		80'000		76'567.95
4940.00	Tscheins interns canalisaziun Interne Verzinsung Abwasserbeseitigung		8'274.25				
7300	Local da cadavers (general) Abfallwirtschaft (allgemein)	2'730.50		2'300		4'723.55	
3101.00	Cuosts tualettas da tgauns Kosten Hundetoiletten	1'327.00		1'100		2'801.15	
3612.00	Dismessa da cadavers Tierkörperbeseitigung	1'403.50		1'200		1'922.40	

		Quen 2024		Preventiv 2024		Quen 2023	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
7301	Dismessa da rumien (menaschi communal)	68'608.50	18'972.80	29'300	18'900	48'263.20	18'787.85
	Abfallwirtschaft (Gemeindebetrieb)						
3101.00	Material da diever			500			
	Verbrauchsmaterial						
3111.00	Cumpra d'utensils			100			
	Kauf von Geräten						
3111.01	Indrezs da deposit	15'466.05				136.20	
	Depoteinrichtungen						
3130.01	Dismessa deponia verda	25'310.95		7'000		20'192.70	
	Entsorgung Gründeponie						
3130.02	Transports specials	1'230.05		1'500		1'303.80	
	Spezielle Transporte						
3130.03	Dismessa d'ieli, alu e stuors	1'897.10		2'000		3'024.30	
	Entsorgung Altöl und Blech						
3134.00	Assicuranzas da caussas	12.95		100		12.45	
	Sachversicherungsprämien						
3144.00	Manteniment	3'249.40		2'000		2'532.75	
	Unterhalt						
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	1'123.00		2'500		1'123.00	
	Ordentliche Abschreibungen						
3910.00	Lavurs dad auters departaments	20'319.00		13'600		19'938.00	
	Arbeiten von andere Departemente						
4260.00	Restituziuns		275.00		500		407.00
	Rückerstattungen						
4612.00	Contribuziun Regiun Surselva		18'697.80		18'400		18'380.85
	Beitrag von Regiun Surselva						
7410	Rempars e punts	2'753'416.40	12'498.70	12'300	2'000	14'537.60	499.10
	Gewässerverbauungen						
3142.00	Manteniment da rempars	40'747.40		6'000		372.60	
	Unterhalt Fluss- und Wildbachverbauung						
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	2'444.00		500		9'025.00	
	Ordentliche Abschreibungen						
3893.00	Deposits da prefinanziaziuns digl agen capital	2'700'000.00					
	Einlagen in Vorfinanzierungen des Eigenkapitals						
3910.00	Lavurs dad auters departaments	10'225.00		5'800		5'140.00	
	Arbeiten von andere Departemente						
4611.00	Contribuziuns cantunals		9'120.00				
	Kantonsbeiträge						
4612.00	Cumpart Falera e Ilanz/Glion		3'378.70		2'000		499.10
	Anteile Falera und Ilanz/Glion						
7710	Santeri e sepulturas	10'403.65	6'040.00	15'400	4'600	17'660.35	10'000.00
	Friedhof und Bestattung						
3000.00	Pagas	1'390.00		2'000		1'690.00	
	Löhne						
3101.00	Material da diever			500			
	Verbrauchsmaterial						
3120.00	Provediment e dismissa			100			
	Ver- und Entsorgung						
3120.01	Energia electrica	194.60		500		193.90	
	Energie						
3134.00	Assicuranzas da caussas	179.05		200		161.45	
	Sachversicherungsprämien						
3140.00	Manteniment			2'500		105.00	
	Unterhalt						
3140.01	Manteniment fossas	2'829.40		2'000		891.45	
	Unterhalt Gräber						
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi			100			
	Übriger Betriebsaufwand						
3511.00	Fondo per il manteniment da fossas	1'820.60		500		7'418.55	
	Fonds Gräberunterhalt						
3612.00	Cumpart caluster pleiv catolica	2'500.00		2'500		2'500.00	
	Gemeindeanteil Messmer Kath. Kirchengemeinde						
3910.00	Lavurs dad auters departaments	1'490.00		4'500		4'700.00	
	Arbeiten von anderen Departementen						
4240.00	Taxas da satrar		5'800.00		2'000		2'000.00
	Grabtaxen						
4260.00	Restituziuns				100		
	Rückerstattungen						
4290.00	Indemnisaziuns manteniment da fossas		240.00		2'500		8'000.00
	Entgelte für Grabunterhalt						

		Expensas	Quen 2024 Entradas	Expensas	Preventiv 2024 Entradas	Expensas	Quen 2023 Entradas
7900	Planisazin dil territori Raumordnung	25'482.31		19'700		49'140.19	20'920.00
3131.00	Cuosts da planisaziun, honorars Planungskosten, Honorare	8'956.41		4'000		8'138.39	
3131.05	Via da velo Isla-Schluein vitg/Veloweg Isla-Schluein Dorf					1'500.00	
3131.06	Cuosts da planisaziun percuors Planungskosten Lauftreff					1'000.00	
3131.07	Cuosts da planisaziun fermadas auto da posta Planungskosten, Bushaltestellen	357.20				2'625.55	
3511.00	Deposit fondo taxa directiva Einlage Fonds Lenkungsabgabe					20'920.00	
3612.00	Planisaziun directiva Regiun Surselva Regionalentwicklung und Raumplanung Region Surselva	8'207.10		7'600		7'076.10	
3612.01	Contribuziun svilup Regiun Surselva Entwicklungsbeitrag Region Surselva	3'961.60		3'600		3'880.15	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	4'000.00		4'500		4'000.00	
4039.00	Taxa directiva Lenkungsabgabe						20'920.00
8	ECONOMIA PUBLICA VOLKSWIRTSCHAFT	225'374.12	170'088.77	184'100	158'900	207'237.80	185'403.35
8110	Agricoltura Landwirtschaft	27'696.95	4'315.10	9'400	3'400	9'159.20	4'526.30
3134.00	Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	118.65		100		114.10	
3140.00	Meglieraziun da pastiras Unterhalt Weiden	236.95		500		200.00	
3140.01	Manteniment baghetgs Baulicher Unterhalt Gebäude			500			
3141.00	Manteniment vias funsilas Baulicher Unterhalt Güterstrassen	17'936.85		1'500		1'200.15	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	2'364.50		1'800		2'044.95	
3900.00	Material e vehichels dat auters departaments Material und Fahrzeuge von andere Departemente	1'000.00		1'000		1'000.00	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	6'040.00		4'000		4'600.00	
4260.00	Restituziuns e diversas entradas Rückerstattungen Dritter		2'364.50		1'400		2'590.00
4470.00	Tscheins d'affitaziun Einnahmen Pachtzinse		1'950.60		2'000		1'936.30
8200	Forestalesser Forstwirtschaft	52'545.90	20'642.40	29'200	10'000	54'597.75	37'396.20
3109.00	Cumpra lenna da brisch Brennholzeinkauf	3'340.30		4'500		4'348.40	
3141.00	Manteniment vias d'uaul Unterhalt Forst- und Waldwege	20'893.95		8'000		19'860.35	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	1'305.35		100			
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	3'450.30		3'500		3'449.00	
3634.00	Contribuziuns ad instituziuns Beiträge an Institutionen			100			
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	23'556.00		13'000		26'940.00	
4240.00	Lavurs per tiarzas personas Arbeiten für Dritte				500		467.50
4250.01	Vendita lenna da brisch Brennholzverkauf		3'365.00		4'500		4'005.00
4612.00	Entradas reviers forestals Einnahmen Revierforstämter		17'277.40		5'000		32'923.70
8400	Turissem Tourismus	145'131.27	145'131.27	145'500	145'500	143'480.85	143'480.85
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	724.25		3'500		2'839.30	
3120.00	Energia Energie	997.75		1'500		813.45	
3130.00	Taxas da tiarzas personas Dienstleistungen Dritter	3'739.95		30'000		6'438.25	

		Quen 2024		Preventiv 2024		Quen 2023	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
3132.00	Cuosts giuridics Rechtskosten			500			
3141.00	Infrastructura turistica Tourismus Infrastruktur	12'931.45		40'000		41'221.45	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	5'565.00		5'600		5'565.00	
3511.00	Deposit fondo taxas da hosps e turissem Einlage Fonds Gäste- und Tourismustaxen	60'219.87		15'700		41'507.35	
3635.00	Occurrenzas turisticas Veranstaltungen und Anlässe	1'088.00		4'000		3'658.90	
3635.01	Contribuziun Ruinaulta Beitrag Ruinaulta	6'300.00		6'300		6'300.00	
3635.02	Contribuziun bus local Beitrag lokaler Bus	13'160.00		13'000		13'286.60	
3635.03	Contribuziuns ad uniuns Beiträge an Vereine			2'500			
3910.00	Lavurs dad auters departements Arbeiten von andere Departemente	33'455.00		15'000		14'645.00	
3910.01	Scuntraziun interna incasso TH/TT Interne Verrechnung Inkasso GT/TT	3'350.00		3'400		3'405.55	
3920.00	Scuntraziun interna Sponti-Car Interne Verrechnung Sponti-Car	3'600.00		4'500		3'800.00	
4035.01	Taxa da turissem Tourismustaxen		38'537.15		39'500		39'427.30
4035.02	Taxa da hosps Gästetaxen		95'461.50		97'500		96'795.55
4240.00	Taxas plaz auto-rulottas Wohnmobilstellplatztaxen		6'843.05		8'000		7'110.00
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen		4'289.57		500		148.00
9	FINANZAS E TAGLIAS FINANZEN UND STEUERN	48'451.57	5'403'309.49	17'500	2'572'685	33'863.85	2'512'111.19
9100	Taglias communalas generalas Allgemeine Gemeindesteuern	6'285.43	3'947'049.60	6'000	1'380'000	20'484.25	1'079'527.10
3181.00	Amortisaziun da taglias (relaschs, sperditas) Abschreibungen von Steuern (Erlass, Verluste)	1'825.73		2'000		15'833.10	
3611.00	Indemnisaziun cantun per incasso taglia Entschädigung Kanton, Inkasso Steuern	4'459.70		4'000		4'651.15	
4000.00	Taglia sin entrada Einkommensteuern		3'330'008.55		610'000		573'697.00
4001.00	Taglia sin facultad Vermögenssteuern		188'730.30		180'000		122'442.00
4002.00	Taglia alla fontauna Quellensteuern		108'283.80		140'000		132'070.85
4009.00	Taglia sin cumpensaziun da capital Steuer auf Kapitalkompensation		23'816.00		90'000		33'474.00
4010.00	Taglia da personas giuridicas Gewinn- und Kapitalsteuern juristische Personen		296'210.95		360'000		217'843.25
9101	Taglias specialas Sondersteuern		718'973.90		637'500		906'764.85
4021.00	Taglia sin schischom Liegenschaftssteuern		231'514.15		231'000		348'783.00
4022.00	Taglia sin gudogn da schischom Grundstückgewinnsteuern		347'337.40		200'000		315'050.10
4023.00	Taglia sin scumiada da maun Handänderungssteuern		134'006.00		200'000		232'949.20
4024.00	Taglia sin donaziuns ed iertas Erbschafts- und Schenkungssteuern				500		3'934.25
4033.00	Taglia da tgauns Hundesteuern		6'116.35		6'000		6'048.30
9300	Ulivaziun da finanzas e grevezias Finanz- und Lastenausgleich		71'185.00		71'185		115'440.00
4621.01	Contribuziun dall'ulivaziun da finanzas Ressourcenausgleich		71'185.00		71'185		115'440.00
9500	Recav da participaziuns Ertragsanteile	23'768.70	193'982.69	1'200	144'500	3'668.40	127'634.34
3511.00	Deposit fondo manteniment Via Isla Einlage Fonds Quartierstrasse Isla	3'596.15		1'000		3'451.75	
3631.00	Franc per la cuntrada Landschaftsfranken	172.55		200		216.65	

		Expensas	Quen 2024 Entradas	Expensas	Preventiv 2024 Entradas	Expensas	Quen 2023 Entradas
3650.00	Wertberichtigungen Beteiligungen Verwaltungsvermögen	20'000.00					
4120.00	Lubientschas d'ustria Gastwirtschaftsbewilligungen		500.00		500		1'000.00
4120.01	Concessiuns da distribuziun Repower SA Verteilkonzessionen Repower AG		40'038.90		43'000		40'354.20
4120.02	Tscheins d'aua Wasserzinsen		21'084.24		21'000		21'084.24
4120.03	Schunta energia KWZ Aufgeld KWZ-Energie		85'729.40		45'000		20'438.20
4120.10	Concessiuns da gera Kieskonzessionen		46'630.15		35'000		44'757.70
9610	Recav da facultad e tscheins Zinsen	10'680.87	59'531.20	300	71'000	134.25	24'321.70
3400.00	Tscheins dil deivet current Passivzinsen	118.95		300		134.25	
3940.00	Tscheins interns Interne Zinsen	10'561.92					
4290.00	Divers tscheins e recavs Diverse Zinsen und Einnahmen		34.90				1.30
4400.01	Tscheins daners a termin Zinsen Festgeld		53'244.95		65'000		
4401.00	Tscheins da retard Verzugszinsen		1'836.35		3'000		2'670.40
4451.00	Entradas ord participaziuns finanzialas Finanzertrag aus Beteiligungen		4'415.00		3'000		21'650.00
9630	Immobilias dalla facultad finanziaia Liegenschaften des Finanzvermögens	720.00	389'578.45	4'000	238'500	540.00	224'816.85
3430.00	Manteniment dils baghetgs Baulicher Unterhalt Liegenschaften			2'000			
3439.00	Ulteriurs cuosts dils baghetgs dalla facultad finanziaia			1'000			
3910.00	Übriger Liegenschaftsaufwand FV Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	720.00		1'000		540.00	
4430.00	Tscheins d'affittaziun Mietzinsen		800.00		500		800.00
4430.01	Tscheins per dretg da baghegiar Baurechtszinsertrag Liegenschaften FV		215'446.55		215'000		200'834.20
4430.02	Tscheins d'affittaziun piazza da golf Pachtzinsen Golfplatz		23'331.90		23'000		23'182.65
4443.00	Ad. valur da marcau beins materials facultad finanziaia Marktwertanpassungen Liegenschaften FV		150'000.00				
9631	Ustria Posta Veglia Restaurant Posta Veglia	3'873.55	22'500.00	6'000	30'000	9'036.95	30'000.00
3439.00	Ustria Posta Veglia Restaurant Posta Veglia	3'873.55		6'000		9'036.95	
4430.01	Tscheins d'affittaziun Ustria Posta Veglia Pachtzinsen Restaurant Posta Veglia		22'500.00		30'000		30'000.00
9710	Redistribuziuns taxas C02 Rückverteilungen C02-Abgabe		508.65				
4260.00	Redistribuziun taxa sin CO2 Rückverteilung CO2-Abgabe		508.65				
9990	Finiziun dil quen Abschluss	3'123.02					3'606.35
9000.00	Surpli d'entradas Ertragsüberschuss	3'123.02					
9001.00	Surpli d'expensas Aufwandüberschuss						3'606.35
	Expensas totalas	6'514'699.20		3'378'050		3'546'440.64	
	Entradas totalas		6'514'699.20		3'471'385		3'546'440.64
	surpli d'expensas surpli d'entradas			93'335			

		Expensas	Quen 2024 Entradas	Expensas	Preventiv 2024 Entradas	Expensas	Quen 2023 Entradas
1	SEGIRTAD PUBLICA ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG	204'435.90	36'775.50	150'000	37'000		
1500	Pumpiers Feuerwehr	204'435.90	36'775.50	150'000	37'000		
5060.00	Acquist da vehichels Anschaffung Fahrzeuge	204'435.90		150'000			
6310.00	Contr. cant. acquist da vehichels Kantonsb. Anschaffung Fahrzeuge		36'775.50		37'000		
6	TRAFFIC VERKEHR	596'845.96	173'310.30	830'000	265'000	304'715.30	462'194.85
6150	Vias communalas Gemeindestrassen	596'845.96	173'310.30	830'000	265'000	139'723.30	462'194.85
5010.01	Via Isla, sanaziun e construcziun passapei Strasse Isla, Sanierung und Bau Trottoir					1'682.40	
5010.07	Avertura zona d'industria Isla, 3. etappa Erschliessung Industriegebiet Isla, 3. Etappe	453.95				3'487.55	
5010.09	Via Mulinas, sanaziun Strasse Mulinas, Sanierung	574'363.36		700'000		8'910.85	
5010.10	Via Buortga, sanaziun Strasse Buortga, Sanierung	2'609.50				122'856.55	
5010.12	Via Vitg Sut, sanaziun Strasse Vitg Sut, Sanierung	1'956.30		30'000			
5030.03	Caglia Liunga, fermada auto da posta Caglia Liunga, Postautohaltestelle	11'523.10		100'000		547.75	
5030.04	Vitg, fermada auto da posta Vitg, Postautohaltestelle	5'939.75				2'238.20	
6310.02	Con. cant. Caglia Liunga, fermada auto da posta Kantonsb. Caglia Liunga, Postautohaltestelle				25'000		
6340.00	Con. da tiarzs Via Buortga, sanaziun Beitr. von Dritten Strasse Buortga, Sanierung						42'746.85
6340.01	Con. da tiarzs Via Mulinas, sanaziun Beitr. von Dritten Strasse Mulinas, Sanierung		93'460.30				
6370.00	Perimeter Via Isla Beitragsverfahren Strasse Isla						419'448.00
6370.07	Perimeter Via Mulinas, sanaziun Beitragsverfahren Strasse Mulinas, Sanierung		64'970.00		210'000		
6370.08	Perimeter Via Buortga, sanaziun Beitragsverfahren Strasse Buortga, Sanierung		14'880.00		30'000		
6190	Menaschi tecnic Werkbetrieb					164'992.00	
5060.00	Vehichel per lavurs communalas Kommunalfahrzeug					164'992.00	
7	AMBIENT E PLANISAZIUN DIL TERRITORI UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	162'459.02	129'390.45	185'000	157'000	579'183.78	156'996.00
7101	Provediment d'aua (menaschi communal) Wasserversorgung (Gemeindebetrieb)	79'048.20	57'508.20	95'000	76'000	264'846.27	82'096.00
5031.11	Res. Fuorbas, lingia d'electricitad e communicaziun Res. Fuorbas, Strom- und Telekommunikationsver.	9'871.25				28'811.87	
5031.12	Tschaffadas d'aua 17+19, sanaziun Wasserfassungen 17+19, Sanierung	377.10				154'614.10	
5031.13	Via Buortga, sanaziun lingia d'aua Via Buortga, Sanierung Wasserleitung					81'420.30	
5031.14	Reservuar Panadeglias, pilotadi ed indrez ultraviolet Reservoir Panadeglias, Steuerung und UV-Anlage	68'799.85		95'000			
6310.08	Contr. cant. res. Fuorbas, lingia d'electr. e comm. Kantonsb. Res. Fuorbas, Strom- und Telekomm.		1'129.00				
6310.09	Contr. cant. tschaffadas d'aua 17+19, sanaziun Kantonsb. Wasserfassungen 17+19, Sanierung		7'772.00				
6310.10	Contr. cant. Via Buortga, sanaziun lingia d'aua Kantonsb. Via Buortga Sanierung Wasserleitung		11'017.00				7'196.00
6310.11	Con. cant. reservuar Panadeglias Kantonsb. Reservoir Panadeglias				1'000		
6370.00	Taxas da colligiazioni al provediment d'aua Anschlussgebühren an die Wasserversorgung		37'590.20		75'000		74'900.00

		Expensas	Quen 2024 Entradas	Expensas	Preventiv 2024 Entradas	Expensas	Quen 2023 Entradas
7201	Dismessa e purificaziun dall'aua (menaschi communal)		37'590.15		75'000	649.20	74'900.00
	Abwasserbeseitigung (Gemeindebetrieb)						
5032.05	Lingia da meteor e canalisaziun Arcuaul					649.20	
	Meter- und Abwasserleitung Arcuaul						
6370.00	Taxas da colligiazion alla canalisaziun		37'590.15		75'000		74'900.00
	Anschlussgebühren an die Kanalisation						
7301	Dismessa da rumien (menaschi communal)			90'000	6'000		
	Abfallwirtschaft (Gemeindebetrieb)						
5030.00	Caglia Liunga, molocs			45'000			
	Caglia Liunga, Moloks						
5030.01	Stavel, molocs			45'000			
	Stavel, Moloks						
6320.00	Contribuziuns Regiun Sursleva, molocs				6'000		
	Beiträge Regiun Surselva, Moloks						
7410	Rempars e punts	81'388.87	34'292.10			313'688.31	
	Gewässerverbauungen						
5020.00	Val da Schluein	73'420.13				270'823.21	
	Val da Schluein						
5060.00	Val da Schluein, sistem da preavertiment	7'968.74				42'865.10	
	Val da Schluein, Frühwarnsystem						
6310.02	Contr. cant. Val da Schluein, sistem da preavertiment		34'292.10				
	Kantonsb. Val da Schluein, Frühwarnsystem						
7900	Planisazin dil territori	2'021.95					
	Raumordnung						
5090.00	Plan da quartier Cazzettas	2'021.95					
	Quartierplan Cazzettas						
9	FINANZAS E TAGLIAS	339'476.25	963'740.88			619'190.85	883'899.08
	FINANZEN UND STEUERN						
9990	Finiziun dil quen	339'476.25	963'740.88			619'190.85	883'899.08
	Abschluss						
5900.00	Entradas passivadas	339'476.25				619'190.85	
	Passivierte Einnahmen						
6900.00	Investiziuns activadas		963'740.88				883'899.08
	Aktivierte Ausgaben						
	Expensas facultad d'administraziun	1'303'217.13		1'165'000		1'503'089.93	
	Entradas facultad d'administraziun		1'303'217.13		459'000		1'503'089.93
	Surpli facultad d'administraziun				706'000		
	Sminuziun facultad d'administraziun						

		Facultad ils 01.01.2024	Facultad ils 31.12.2024	Augment	Midadas Sminuziun
1	ACTIVAS AKTIVEN	21'067'537.08	23'375'863.65	50'958'217.33	48'649'890.76
10	Facultad finanziaria Finanzvermögen	14'710'306.32	16'600'780.46	49'481'902.19	47'591'428.05
100	Mieds liquids ed emprests a cuort termin Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	4'808'368.30	6'714'033.10	39'234'411.95	37'328'747.15
10000	Cassas principales Hauptkassen	2'887.75	3'215.10	8'194.50	7'867.15
10000.01	Cassa Kassa	1'700.45	2'987.20	8'194.50	6'907.75
10000.02	Cassa Santeri Kassa Friedhof	1'187.30	227.90	0.00	959.40
10010	Conto postal da fatschenta Post-Geschäftskonten	12'440.96	147'642.28	139'364.85	4'163.53
10010.01	Schec postal 70-3393-6 Postcheck 70-3393-6	12'440.96	147'642.28	139'364.85	4'163.53
10020	Contos currents da banca Bankkontokorrente	193'039.59	563'175.72	26'586'852.60	26'216'716.47
10020.01	Banca cantunala CG 134.413.700 GKB CG 134.413.700	164'232.84	553'114.50	11'605'165.65	11'216'283.99
10020.02	UBS 208-566483.BIP UBS 208-566483.BIP	28'806.75	10'061.22	14'981'686.95	15'000'432.48
10030	Marcau monetar a cuort termin Kurzfristige Geldmarktanlagen	4'600'000.00	6'000'000.00	12'500'000.00	11'100'000.00
10030.01	Daners a termin Festgeld	4'600'000.00	6'000'000.00	12'500'000.00	11'100'000.00
101	Dabiens Forderungen	921'038.04	777'881.08	9'113'994.11	9'257'151.07
10100	Dabiens ord furniziuns e prestaziuns Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	780'597.14	662'886.39	1'256'296.58	1'374'007.33
10100.01	Debiturs Debitoren	564'207.98	405'391.85	1'194'813.50	1'353'629.63
10100.02	Debiturs TPV Debitoren MWST	11'750.65	3'604.75	12'231.80	20'377.70
10100.03	Dabiens Revier forestal Sagogn-Laax Guthaben Revierforstamt Sagogn-Laax	68'586.75	85'864.15	17'277.40	0.00
10100.04	Dabiens Corporaziun d'aua Foppa Guthaben Wasserkorporation Gruob	136'051.76	168'025.64	31'973.88	0.00
10101	Dabiens taglia anticipada Forderungen Verrechnungssteuer	0.00	19'755.70	19'755.70	0.00
10101.01	Taglia anticipada Verrechnungssteuer	0.00	19'755.70	19'755.70	0.00
10110	Contos currents cun cantun e vischnauncas Kontokorrente mit Kanton und anderen Gemeinden	48'329.87	29'853.34	3'697'547.91	3'716'024.44
10110.01	Cantun GR, cc Kanton GR, KK	7'002.72	6'183.06	3'412.34	4'232.00
10110.02	Cantun GR, cc abx-tax Kanton GR, KK abx-tax	41'327.15	23'670.28	3'694'135.57	3'711'792.44
10120	Dabiens taglia da vischnaunca Forderungen Gemeindesteuern	92'111.03	65'385.65	4'102'620.62	4'129'346.00
10120.02	Cantun GR, debiturs taglia communal abx-tax Kanton GR, Debitoren Gemeindesteuern abx-tax	92'111.03	65'385.65	4'102'620.62	4'129'346.00
10191	Dabiens assicuranzas socialas Guthaben bei Sozialversicherungen	0.00	0.00	16'560.00	16'560.00
10191.01	Dabiens supplement d'affons Guthaben Kinderzulagen	0.00	0.00	16'560.00	16'560.00
10192	Dabiens taglia preliminar TPV MWST-Vorsteuerguthaben	0.00	0.00	21'213.30	21'213.30
10192.01	TPV dabiens taglia preliminar QC provediment d'aua MWST-Vorsteuerguthaben ER Wasserversorgung	0.00	0.00	6'427.15	6'427.15
10192.02	TPV dabiens taglia preliminar QI provediment d'aua MWST-Vorsteuerguthaben IR Wasserversorgung	0.00	0.00	6'362.40	6'362.40

		Facultad ils 01.01.2024	Facultad ils 31.12.2024	Augment	Midadas Sminuziun
10192.11	TPV dabiens taglia preliminar QC canalisaziun MWST-Vorsteuerguthaben ER Abwasserbeseitigung	0.00	0.00	3'757.30	3'757.30
10192.21	TPV dabiens taglia preliminar QC Posta Veglia MWST-Vorsteuerguthaben ER Posta Veglia	0.00	0.00	4'666.45	4'666.45
104	Limitiaziun activa dil quen Aktive Rechnungsabgrenzungen	990'799.83	921'790.43	921'790.43	990'799.83
10400	Limitiaziun activa quen current Aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	990'799.83	921'790.43	921'790.43	990'799.83
10400.01	Limitiaziun activa dil quen current Aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	990'799.83	921'790.43	921'790.43	990'799.83
106	Reservas e lavurs entschattas Vorräte und angefangene Arbeiten	10'930.15	9'549.25	3'349.10	4'730.00
10610	Materia prima e d'agid Roh- und Hilfsmaterial	10'930.15	9'549.25	3'349.10	4'730.00
10610.01	Reservas (ieli/pellets) Vorräte (Heizöl/Pellets)	10'930.15	9'549.25	3'349.10	4'730.00
107	Invenstiziun finanziaria a liung termin Langfristige Finanzanlagen	65'000.00	55'000.00	0.00	10'000.00
10710	Emprests a liung termin Langfristige Darlehen Finanzvermögen	65'000.00	55'000.00	0.00	10'000.00
10710.01	US Schluein/Glion, emprést casa dil club US Schluein/Glion, Darlehen Klubhaus	65'000.00	55'000.00	0.00	10'000.00
108	Investiziuns materialas facultad finanziaria Sachanlagen Finanzvermögen	7'914'170.00	8'122'526.60	208'356.60	0.00
10800	Schischom facultad finanziaria Grundstücke Finanzvermögen	422'000.00	422'000.00	0.00	0.00
10800.01	Terren dil possess finanzia Grundstücke Finanzvermögen	422'000.00	422'000.00	0.00	0.00
10801	Schischom en dretg da baghegiar facultad finanziaria Grundstücke Finanzvermögen mit Baurechten	6'562'170.00	6'712'170.00	150'000.00	0.00
10801.01	Terren zona d'industria Isla Grundstücke Industriezone Isla	6'562'170.00	6'712'170.00	150'000.00	0.00
10840	Immobiliass facultad finanziaria Gebäude Finanzvermögen	930'000.00	930'000.00	0.00	0.00
10840.01	Baghetgs facultad finanziaria Gebäude Finanzvermögen	930'000.00	930'000.00	0.00	0.00
10870	Investiziuns da baghetg facultad finanziaria Anlagen im Bau Finanzvermögen	0.00	58'356.60	58'356.60	0.00
10870.03	Posta Veglia, reconstrucziun ed engrondiment Posta Veglia, Umbau und Erweiterung	0.00	58'356.60	58'356.60	0.00
14	Facultad administrativa Verwaltungsvermögen	6'357'230.76	6'775'083.19	1'476'315.14	1'058'462.71
140	Investiziuns materialas facultad administrativa Sachanlagen Verwaltungsvermögen	6'276'224.76	6'712'055.24	1'474'293.19	1'038'462.71
14010	Vias/vias da traffic Strassen/Verkehrswege	1'712'507.92	2'082'862.48	446'837.86	76'483.30
14010.01	Vias Strassen/Verkehrswege	2'353'904.92	2'785'862.78	446'837.86	14'880.00
14010.99	Rect. da valur vias Wertberichtigung Strassen/Verkehrswege	-641'397.00	-703'000.30	0.00	61'603.30
14020	Construcziun idraulica Wasserbau	20'782.35	20'330.35	0.00	452.00
14020.01	Construcziun idraulica Wasserbau	22'640.35	22'640.35	0.00	0.00
14020.99	Rect. da valur construcziun idraulica / Wertberichtigung Wasserbau	-1'858.00	-2'310.00	0.00	452.00
14030	Preventiv general Allgemeiner Haushalt	205'889.00	200'324.00	0.00	5'565.00
14030.01	Uterirura construcziun bassa generala Übrige Tiefbauten allgemeiner Haushalt	222'097.00	222'097.00	0.00	0.00

Bilanza | Bilanz

		Facultad ils 01.01.2024	Facultad ils 31.12.2024	Augment	Midadas Sminuziun
14030.99	Rect. da valur ulteriura constr. bassa generala Wertberichtigung ü. Tiefbauten allg. Haushalt	-16'208.00	-21'773.00	0.00	5'565.00
14031	Provediment d'aua Wasserversorgung	791'077.36	791'239.31	79'048.20	78'886.25
14031.01	Construcziun bassa provediment d'aua Tiefbauten Wasserversorgung	888'137.36	909'677.36	79'048.20	57'508.20
14031.99	Rect. da valur construcziun bassa provediment d'aua Wertberichtigung Tiefbauten Wasserversorgung	-97'060.00	-118'438.05	0.00	21'378.05
14033	Economia da rumien Abfallwirtschaft	42'687.40	41'564.40	0.00	1'123.00
14033.01	Economia da rumien Abfallwirtschaft	44'933.40	44'933.40	0.00	0.00
14033.99	Rect. da valur economia da rumien Wertberichtigung Abfallwirtschaft	-2'246.00	-3'369.00	0.00	1'123.00
14040	Preventiv general Allgemeiner Haushalt	2'429'980.50	2'345'401.50	0.00	84'579.00
14040.01	Construcziun aulta Hochbauten	2'785'874.50	2'785'874.50	0.00	0.00
14040.99	Rect. da valur construcziun aulta Wertberichtigung Hochbauten	-355'894.00	-440'473.00	0.00	84'579.00
14060	Preventiv general Allgemeiner Haushalt	199'891.45	252'821.09	173'299.24	120'369.60
14060.01	Mobilier facultad administrativa Mobilen Verwaltungsvermögen	292'790.45	395'022.09	173'299.24	71'067.60
14060.99	Rect. da valur mobilier Wertberichtigung Mobilen	-92'899.00	-142'201.00	0.00	49'302.00
14070	Preventiv general Allgemeiner Haushalt	842'230.08	946'333.41	706'308.04	602'204.71
14070.01	Stabiliments en construcziun generala Anlagen im Bau allgemeiner Haushalt	842'230.08	946'333.41	706'308.04	602'204.71
14071	Provediment d'aua Wasserversorgung	31'178.70	31'178.70	68'799.85	68'799.85
14071.01	Stabiliments en construcziun provediment d'aua Anlagen im Bau Wasserversorgung	31'178.70	31'178.70	68'799.85	68'799.85
142	Implonts immaterials Immaterielle Anlagen	0.00	2'021.95	2'021.95	0.00
14270	Preventiv general Allgemeiner Haushalt	0.00	2'021.95	2'021.95	0.00
14270.01	Indrezs immaterials en realisaziun general Immaterielle Anlagen in Realisierung Allgemeiner Haushalt	0.00	2'021.95	2'021.95	0.00
145	Participaziuns Beteiligungen	81'006.00	61'006.00	0.00	20'000.00
14550	Participaziuns fatschentas privatas Beteiligungen an privaten Unternehmungen	81'006.00	61'006.00	0.00	20'000.00
14550.01	Participaziuns facultad administrativa Beteiligungen Verwaltungsvermögen	188'006.00	188'006.00	0.00	0.00
14550.99	Rect. da valur participaziuns Wertberichtigung Beteiligungen	-107'000.00	-127'000.00	0.00	20'000.00
2	PASSIVAS PASSIVEN	21'067'537.08	23'375'863.65	7'656'004.86	5'347'678.29
20	Capital jester Fremdkapital	852'630.47	277'438.12	4'742'979.84	5'318'172.19
200	Obligaziuns currentas Laufende Verbindlichkeiten	688'370.42	194'822.57	4'721'401.94	5'214'949.79
20000	Obligaziuns currentas da tiarzs Laufende Verbindlichk. aus Lieferungen und Leistungen von Dritten	568'681.12	167'030.62	3'772'907.34	4'174'557.84
20000.01	Crediturs Kreditoren	562'819.17	161'717.07	3'766'483.69	4'167'585.79
20000.02	Crediturs TPV Kreditoren MWST	5'861.95	5'313.55	6'423.65	6'972.05

		Facultad ils 01.01.2024	Facultad ils 31.12.2024	Augment	Midadas Sminuziun
20001	Crediturs assicuranzas socialas e da personal Kreditoren Sozial- und Personalversicherungen	0.00	0.00	154'176.40	154'176.40
20001.01	Assicuranzas socialas (AVS/UCG/CCF) Sozialversicherungen (AHV/ALV/FAK)	0.00	0.00	83'684.35	83'684.35
20001.02	Instituziun prevenziun da personal AXA Personalvorsorgeeinrichtung AXA	0.00	0.00	52'019.70	52'019.70
20001.05	Assicuranza d'accidents (Mobiliar) Unfallversicherung (Mobiliar)	0.00	0.00	9'631.05	9'631.05
20001.06	Assicuranza d'accidents (SUVA) Unfallversicherung (SUVA)	0.00	0.00	3'453.25	3'453.25
20001.07	Assicuranza da diaria per malsauns (Mobiliar) Krankentaggeldversicherung (Mobiliar)	0.00	0.00	5'388.05	5'388.05
20010	Conto current cun Cantun e vischnauncas Kontokorrente mit Kanton und anderen Gemeinden	11'739.80	6'341.95	133'583.05	138'980.90
20010.10	conto current pleiv rom.-cat./ Kontokorrent mit röm.-kath. Kirchgemeinde	8'447.70	2'144.05	94'988.90	101'292.55
20010.11	Conto current pleiv evang.-ref. Kontokorrent evang.-ref. Kirchgemeinde	2'727.85	3'478.20	32'004.60	31'254.25
20010.12	Conto current pleiv cant.-evang./Kontokorrent mit kant.-Evang. Kirchgemeinde	564.25	719.70	6'589.55	6'434.10
20022	Deivets taglia TPV Steuerschulden MWST	0.00	0.00	15'843.75	15'843.75
20022.10	TPV provediment d'aua MWST Wasserversorgung	0.00	0.00	4'423.30	4'423.30
20022.20	TPV canalisaziun MWST Abwasserbeseitigung	0.00	0.00	9'597.95	9'597.95
20022.50	TPV Posta Veglia MWST Posta Veglia	0.00	0.00	1'822.50	1'822.50
20030	Erhaltene Anzahlungen von Dritten	89'399.50	0.00	0.00	89'399.50
20030.01	Prepagaments Vorauszahlungen	89'399.50	0.00	0.00	89'399.50
20053	Contos da rendaquen pagas Abrechnungskonten Löhne	0.00	0.00	533'431.55	533'431.55
20053.01	Conto transitoric pagas Durchgangskonto Löhne	0.00	0.00	533'431.55	533'431.55
20060	Daners da deposit e cauziuns Depotgelder und Kautionen	18'550.00	21'450.00	4'900.00	2'000.00
20060.01	Depot da clavs Schlüsseldepot	3'250.00	3'150.00	400.00	500.00
20060.02	Depot cartas Uffeci da baghegiar Depotkarten Bauamt	13'000.00	16'000.00	4'500.00	1'500.00
20060.03	Garanzia da tscheins d'affitaziun Mietzinskaution	2'300.00	2'300.00	0.00	0.00
20096	Uteriuras obligaziuns currentas Übrige laufende Verpflichtungen	0.00	0.00	106'559.85	106'559.85
20096.01	Conto transitoric divers Durchgangskonto Diverses	0.00	0.00	100'623.90	100'623.90
20096.02	Conto transitoric sociales Durchgangskonto Soziales	0.00	0.00	5'935.95	5'935.95
204	Limitaziun passiva dil quen Passive Rechnungsabgrenzungen	97'355.00	19'757.30	19'757.30	97'355.00
20400	Limitaziun passiva dil quen current Passive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	97'355.00	19'757.30	19'757.30	97'355.00
20400.01	Limitaziun passiva dil quen current Passive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	97'355.00	19'757.30	19'757.30	97'355.00
209	Obl. visavi finanz. spec. e fondos el capital jester Verbindl. gegenüber Spezialfin. und Fonds im FK	66'905.05	62'858.25	1'820.60	5'867.40
20900	Obl. visavi finanz. spec. el capital jester Verbindl. gegenüber Spezialfin. im FK	36'355.00	38'175.60	1'820.60	0.00
20900.01	Fondo manteniment da fossas Unterhaltsfonds Gräber	36'355.00	38'175.60	1'820.60	0.00
20910	Obligaziuns visavi fondos el capital jester Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im Fremdkapital	30'550.05	24'682.65	0.00	5'867.40
20910.01	Taxa da cumpensaziun plazz protegi Ersatzabgaben Schutzplätze	30'550.05	24'682.65	0.00	5'867.40

Bilanza | Bilanz

		Facultad ils 01.01.2024	Facultad ils 31.12.2024	Augment	Midadas Sminuziun
29	Agen capital Eigenkapital	20'214'906.61	23'098'425.53	2'913'025.02	29'506.10
290	Oblig. (+) resp. pag. anticipai (-) visavi FS Verpflichtungen (+) bzw. Vorschüsse (-) gegenüber SF	2'699'109.74	2'841'589.37	142'479.63	0.00
29001	Provediment d'aua Wasserversorgung	1'203'535.04	1'232'266.12	28'731.08	0.00
29001.01	Finanziaziun speciala provediment d'aua Spezialfinanzierung Wasserversorgung	1'203'535.04	1'232'266.12	28'731.08	0.00
29002	Canalisaziun Abwasserbeseitigung	1'379'041.10	1'451'074.40	72'033.30	0.00
29002.01	Finanziaziun speciala canalisaziun Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung	1'379'041.10	1'451'074.40	72'033.30	0.00
29009	Ulteriurs Übrige	116'533.60	158'248.85	41'715.25	0.00
29009.01	Parcadis Parkplätze	116'533.60	158'248.85	41'715.25	0.00
291	Fondos Fonds	766'082.04	828'240.31	63'816.02	1'657.75
29100	Fondos egl agen capital Fonds im Eigenkapital	766'082.04	828'240.31	63'816.02	1'657.75
29100.02	Fondo manteniment via Isla Unterhaltungsfonds Quartierstrasse Isla	80'052.05	81'990.45	3'596.15	1'657.75
29100.03	Fondo taxa directiva Lenkungsabgabe	526'607.70	526'607.70	0.00	0.00
29100.04	Fondo taxas da hosps e turissem Fonds Gäste- und Tourismustaxen	159'422.29	219'642.16	60'219.87	0.00
293	Prefinanziaziun Vorfinanzierungen	978'790.00	3'654'548.00	2'700'000.00	24'242.00
29300	Preventiv general Allgemeiner Haushalt	978'790.00	3'654'548.00	2'700'000.00	24'242.00
29300.01	Sanaziun baghetgs publics Sanierung öffentliche Gebäude	678'790.00	654'548.00	0.00	24'242.00
29300.02	Sanaziun Val da Schluein Sanierung Schlueinertobel	300'000.00	3'000'000.00	2'700'000.00	0.00
299	Surpli da bilanza/deficit da bilanza Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	15'770'924.83	15'774'047.85	6'729.37	3'606.35
29900	Resultat annual Jahresergebnis	-3'606.35	3'123.02	6'729.37	0.00
29900.01	Resultat annual Jahresergebnis	-3'606.35	3'123.02	6'729.37	0.00
29990	Resultads cumulai dils onns precedents Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	15'774'531.18	15'770'924.83	0.00	3'606.35
29990.01	Cumulaziun dils resultats dils onns precedents Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	15'774'531.18	15'770'924.83	0.00	3'606.35
	Activas totalas	21'067'537.08	23'375'863.65	50'958'217.33	48'649'890.76
	Passivas totalas	21'067'537.08	23'375'863.65	7'656'004.86	5'347'678.29
	Surpli activas	0.00	0.00	43'302'212.47	43'302'212.47
	Surpli passivas	0.00	0.00	0.00	0.00

Betriebliche Tätigkeit (indirekte Berechnung)

Ergebnis der Erfolgsrechnung (Verlust -, Gewinn +)	3'123.02
+ Abschreibungen Verwaltungsvermögen	224'002.35
+ Negative Wertberichtigungen (Abwertungen) Anlagen FV (Sachgruppe 102, 107, 108)	0.00
+ Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	170'526.10
+ Wertberichtigung Darlehen Verwaltungsvermögen	0.00
+ Wertberichtigung Beteiligungen Verwaltungsvermögen	20'000.00
+ Abschreibungen Investitionsbeiträge Verwaltungsvermögen	0.00
+ Zusätzliche Abschreibungen Verwaltungsvermögen	0.00
+ Zusätzliche Abschreibungen Darlehen, Beteiligungen, Investitionsbeiträge Verwaltungsvermögen	0.00
+ Abtragung Bilanzfehlbetrag	0.00
+ Einlagen in das Eigenkapital (Vorfinanzierungen)	2'700'000.00
- Positive Wertberichtigungen (Aufwertungen) Anlagen FV (Sachgruppe 102, 107, 108)	-150'000.00
- Aufwertungen Verwaltungsvermögen	0.00
- Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierung	-7'525.15
- Auflösung zusätzliche Abschreibungen	0.00
- Entnahmen aus Eigenkapital (Vorfinanzierungen)	-24'242.00
- Zunahme / + Abnahme Debit- und Kreditkarten	0.00
- Zunahme / + Abnahme übrige flüssige Mittel	0.00
- Zunahme / + Abnahme Forderungen	143'156.96
- Zunahme / + Abnahme aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	69'009.40
- Zunahme / + Abnahme Vorräte und angefangene Arbeiten	1'380.90
- Zunahme / + Abnahme Forderungen gegenüber SF und Fonds im Fremdkapital	0.00
+ Zunahme / - Abnahme laufende Verbindlichkeiten	-493'547.85
+ Zunahme / - Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	-77'597.70
+ Zunahme / - Abnahme kurzfristige Rückstellungen	0.00
+ Zunahme / - Abnahme langfristige Rückstellungen	0.00

Geldfluss (Cashflow) aus operativer Tätigkeit 2'578'286.03

Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen

- Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen	-963'740.88
+ Investitionseinnahmen Verwaltungsvermögen	339'476.25
- Zunahme / + Abnahme aktive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung	0.00
+ Zunahme / - Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung	0.00

Geldfluss (Cashflow) aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen -624'264.63

Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen

- Negative Wertberichtigungen (Abwertungen) Anlagen FV (Sachgruppe 102, 107, 108)	0.00
+ Positive Wertberichtigungen (Aufwertungen) Anlagen FV (Sachgruppe 102, 107, 108)	150'000.00
- Zunahme / + Abnahme kurzfristige Finanzanlagen Finanzvermögen	0.00
- Zunahme / + Abnahme langfristige Finanzanlagen Finanzvermögen	10'000.00
- Zunahme / + Abnahme langfristige Sachanlagen Finanzvermögen	-208'356.60

Geldfluss (Cashflow) aus Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen -48'356.60

Geldfluss (Cashflow) aus Investitions- und Anlagentätigkeit -672'621.23

Finanzierungstätigkeit

+ Zunahme / - Abnahme kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	0.00
+ Zunahme / - Abnahme langfristige Finanzverbindlichkeiten	0.00

Geldfluss (Cashflow) aus Finanzierungstätigkeit 0.00

Total Geldfluss (Cashflow) = Veränderung Fonds Geld 1'905'664.80

Fonds Geld	Stand 01.01.24	Stand 31.12.24	Veränderung
Kasse	2'887.75	3'215.10	327.35
Post	12'440.96	147'642.28	135'201.32
Bank	193'039.59	563'175.72	370'136.13
Kurzfristige Geldmarktanlagen	4'600'000.00	6'000'000.00	1'400'000.00
Total (Veränderung Fonds Geld)	4'808'368.30	6'714'033.10	1'905'664.80

Kennzahlenauswertung			
Kennzahl	Rechnung 2023	Rechnung 2024	Richtwerte
Ständige Wohnbevölkerung	605	609	
Selbstfinanzierungsgrad	94.32%	494.32%	> 100 % ideal 80 % - 100% gut bis vertretbar 50% - 80% problematisch < 50% ungenügend
Der Selbstfinanzierungsgrad zeigt an, in welchem Ausmass Neuinvestitionen durch selbstwirtschaftete Mittel finanziert werden können. Ein Selbstfinanzierungsgrad unter 100 % führt zu einer Neuverschuldung. Liegt dieser Wert über 100%, können Schulden abgebaut werden.			
Zinsbelastungsanteil	-0.08%	-0.88%	0 % - 4 % gut 4 % - 9 % genügend > 9 % schlecht
Der Zinsbelastungsanteil sagt aus, welcher Anteil des laufenden Ertrags durch den Zinsaufwand gebunden ist. Je tiefer der Wert, desto grösser der Handlungsspielraum.			
Nettoschulden in Franken pro Einwohner	-22'905	-26'804	< 0 CHF Nettovermögen 0 - 1'000 CHF geringe Verschuldung 1'001 - 2'500 CHF mittlere Verschuldung 2'501 - 5'000 CHF hohe Verschuldung > 5'000 CHF sehr hohe Verschuldung
Die Nettoschuld pro Einwohner wird als Gradmesser für die Verschuldung verwendet. Ein negativer Wert entspricht einem Nettovermögen pro Einwohner.			
Selbstfinanzierungsanteil	7.62%	49.57%	> 20 % gut 10 % - 20 % mittel < 10 % schwach
Der Selbstfinanzierungsanteil charakterisiert die Finanzkraft und den finanziellen Spielraum einer Gemeinde. Er gibt an, welchen Anteil ihres Ertrages die Gemeinde zur Finanzierung ihrer Investitionen aufwenden kann.			

Kennzahlenauswertung			
Kennzahl	Rechnung 2023	Rechnung 2024	Richtwerte
Kapitaldienstanteil Der Kapitaldienstanteil ist die Messgrösse für die Belastung des Haushaltes durch Kapitalkosten. Die Kennzahl gibt Auskunft darüber, wie stark der Laufende Ertrag durch den Zinsendienst und die Abschreibungen (=Kapitaldienst) belastet ist. Ein hoher Anteil weist auf einen enger werdenden finanziellen Spielraum hin.	6.09%	3.04%	< 5 % geringe Belastung 5 % - 15 % tragbare Belastung > 15 % hohe Belastung
Bruttoverschuldungsanteil Der Bruttoverschuldungsanteil ist eine Grösse zur Beurteilung der Verschuldungssituation bzw. der Frage, ob die Verschuldung in einem angemessenen Verhältnis zu den erwirtschafteten Erträgen steht. Er zeigt an, wie viele Prozente vom Ertrag benötigt werden, um die Bruttoschulden abzutragen.	21.02%	3.13%	< 50 % sehr gut 50 % - 100 % gut 100 % - 150 % mittel 150 % - 200 % schlecht > 200 % kritisch
Investitionsanteil Der Investitionsanteil zeigt die Aktivität im Bereich der Investitionen und den Einfluss auf die Nettoverschuldung. Da die Aktivierungsgrenze für die Investitionsrechnung bei den Gemeinden variiert, ist der Vergleich dieser Kennzahl mit anderen Gemeinden nur bedingt möglich.	22.65%	23.53%	< 10 % schwache Investitionstätigkeit 10 % - 20 % mittlere Investitionstätigkeit 20 % - 30 % starke Investitionstätigkeit > 30 % sehr starke Investitionstätigkeit

Cuntegn

Inhaltsverzeichnis

1.	Principi dalla presentaziun dalla contabilitad, principis tier la bilanziazion e valetaziun <i>Rechnungslegungsgrundsätze, Grundsätze zur Bilanzierung und Bewertung</i>	34
2.	Mussament digl agen capital <i>Eigenkapitalnachweis</i>	35
3.	Gliesta dallas retenziuns <i>Rückstellungsspiegel</i>	36
4.	Gliesta dallas participaziuns <i>Beteiligungsspiegel</i>	36
5.	Gliesta da garanzia <i>Gewährleistungsspiegel</i>	39
6.	Register dils retscheviders da grondas contribuziuns <i>Verzeichnis der grossen Beitragsempfänger</i>	39
7.	Gliesta dallas investiziuns dalla facultad finanziaria <i>Anlagenspiegel Finanzvermögen</i>	40
8.	Gliesta dallas investiziuns dalla facultad administrativa <i>Anlagenspiegel Verwaltungsvermögen</i>	41
9.	Gliesta dallas investiziuns d'ulteriura facultad administrativa <i>Anlagenspiegel übriges Verwaltungsvermögen</i>	42
10.	Operaziuns commercialas extraordinarias <i>Ausserordentliche Geschäftsfälle</i>	43
11.	Contribuziuns garantidas dalla confederaziun, cantun e tiarzs <i>Zugesicherte Beiträge von Bund, Kanton und Dritten</i>	43
12.	Regulaziun dalla branscha per las amortisaziuns linearas dallas spartas da provediment e dismessa finanziadas cun taxas <i>Branchenregelungen für die linearen Abschreibungen der gebührenfinanzierten Ver- und Entsorgungsbereiche</i>	43
13.	Valetaziun beins materials facultad finanziaria – differenzas dalla valur commerciala <i>Bewertung Sachanlagen Finanzvermögen – Abweichungen vom Verkehrswert</i>	44
14.	Indicaziun dalla facultad gudida buca bilanzada <i>Angaben zum nicht bilanzierten Nutzungsvermögen</i>	44
15.	Controlla dils credits d'obligaziun <i>Verpflichtungskreditkontrolle</i>	45

1. Principi dalla presentaziun dalla contabilitad, principis tier la bilanziazion e valetaziun **Rechnungslegungsgrundsätze, Grundsätze zur Bilanzierung und Bewertung**

Principi dalla presentaziun dalla contabilitad **Rechnungslegungsgrundsätze**

La presentaziun dalla contabilitad ei succedida en accordanza cun la lescha da finanzas dil cantun Grischun (lescha da finanzas, LFC; DG 710.100) e l'ordinaziun da finanzas per las vischnauncas (OFV; DG 710.200). Ella muossa in maletg dallas finanzas, la quala corrispunda cun la situaziun dalla facultad, finanzas e renditas effectivas (true an fair view).

Die Rechnungslegung ist in Übereinstimmung mit dem Gesetz über den Finanzhaushalt des Kantons Graubünden (Finanzhaushaltsgesetz, FHG, BR 710.100) sowie der Finanzhaushaltsverordnung für die Gemeinden (FHVG, BR 710.200) erfolgt. Sie zeigt ein Bild des Finanzhaushaltes, welches der tatsächlichen Vermögens-, Finanz- und Ertragslage entspricht (true and fair view).

Principis dalla bilanziazion e valetaziun **Grundsätze zur Bilanzierung und Bewertung**

La facultad finanziaria cumpeggia quellas valurs da facultad che pon vegnir alienadas senza periclitir l'adempliment d'incumbensas publicas (art. 2 alinea 1 LFC). Ella vegn valetada tenor principis commercialis per il di da referenza dalla bilanza. Exceptads ein immobilias incl. suloms da baghegiar che vegnan valetai silmeins mintga 10 onns (art. 26 LFC ed art. 20 OFV).

La facultad administrativa cumpeggia quellas valurs da facultad che surveschan ad ademplir directamein e duront in temps pli liung incumbensas publicas (art. 2 al. 2 LFC). Valurs dalla facultad administrativa vegnan bilanzadas, sche talas san vegnir utilisadas sur plirs onns e survargan ils cunfins dall'activaziun dalla vischnaunca (art. 12 OFV). La facultad administrativa vegn bilanzada culs cuosts d'acquisiziun ni da produziun. Sch'ei ha dau negins tals cuosts, vegn ella bilanzada per la valur da marcau. La facultad administrativa ch'ei suttamessa ad ina sminuziun da valur, perquei ch'ella vegn utilisada, vegn amortisada ordinariamain en moda lineara per mintga categoria d'investiziun tenor la durada d'utilisaziun supponida. Sch'ina reduziun permanenta dalla valur che surpassa l'utilisaziun ordinaria ei previsibla tier ina posiziun dalla facultad administrativa, vegn sia valur cudischada rectificada (art. 27 al. 4 LFC). Emprests, participaziuns e suloms dalla facultad administrativa vegnan buca amortisai, quei aschi ditg che la valur sereducescha buca.

Das Finanzvermögen umfasst jene Vermögenswerte, die ohne Beeinträchtigung der Erfüllung öffentlicher Aufgaben veräussert werden können (Art. 2 Abs. 1 FHG). Es wird per Bilanzstichtag nach kaufmännischen Grundsätzen bewertet. Ausgenommen sind Grundstücke und Gebäude, deren Bewertung mindestens alle 10 Jahre erfolgt (Art. 26 FHG und Art. 20 FHVG).

Das Verwaltungsvermögen umfasst jene Vermögenswerte, die unmittelbar und auf längere Zeit der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen (Art. 2 Abs. 2 FHG). Vermögenswerte des Verwaltungsvermögens werden bilanziert, wenn sie über mehrere Jahre genutzt werden können und die für die Gemeinde geltende Aktivierungsgrenze übersteigen (Art. 12 FHVG). Das Verwaltungsvermögen wird zu Anschaffungs- oder Herstellungskosten bilanziert. Sind keine Kosten entstanden, wird es zum Marktwert bilanziert. Das Verwaltungsvermögen, das durch Nutzung einem Wertverzehr unterliegt, wird ordentlich je Anlagekategorie nach der angenommenen Nutzungsdauer linear abgeschrieben. Ist bei einer Position des Verwaltungsvermögens eine dauerhafte und die ordentliche Nutzung übersteigende Wertminderung absehbar, wird deren Buchwert berichtigt (Art. 27 Abs. 4 FHG). Darlehen, Beteiligungen und Grundstücke werden nicht abgeschrieben, solange keine Wertminderung eintritt.

2. Mussament digl agen capital *Eigenkapitalnachweis*

Il mussament digl agen capital muossa las raschuns dallas midadas digl agen capital.

Der Eigenkapitalnachweis zeigt die Ursachen der Veränderung des Eigenkapitals auf.

Conto Konto	Indicaziun Bezeichnung	Stan 01-01-24 Stand 01.01.24	Stan 31-12-24 Stand 31.12.24	Mutaziun Veränderung	Motiv dalla mutaziun Grund der Veränderung
2900	Obligaziuns, pagamenti anticipads da finanziaziuns specialas Verpflichtungen, bzw. Vorschüsse gegenüber SF	2 699 109.74	2 841 589.37	142 479.63	
	Finanziaziun speciala provediment d'aua <i>Spezialfinanzierung Wasserversorgung</i>	1 203 535.04	1 232 266.12	28 731.08	Deposit / <i>Einlage</i>
	Finanziaziun speciala canalisaziun <i>Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung</i>	1 379 041.10	1 451 074.40	72 033.30	Deposit / <i>Einlage</i>
	Finanziaziun speciala parcadis <i>Spezialfinanzierung Parkplätze</i>	116 533.60	158 248.85	41 715.25	Deposit / <i>Einlage</i>
2910	Fondos, legats e fundaziuns Fonds, Legate und Stiftungen	766 082.04	828 240.31	62 158.27	
	Fondo manteniment Via Isla <i>Unterhaltungsfonds Quartierstrasse Isla</i>	80 052.05	81 990.45	3 596.15 - 1 657.75	Deposit / <i>Einlage</i> Prelevaziun / <i>Entnahme</i>
	Fondo taxa directiva <i>Fonds Lenkungsabgabe</i>	526 607.70	526 607.70		
	Fondo taxas da hosps e turissem <i>Fonds Gäste- und Tourismustaxen</i>	159 422.29	219 642.16	60 219.87	Deposit / <i>Einlage</i>
2930	Prefinanziaziuns Vorfinanzierungen	978 790.00	3 654 548.00	2 675 758.00	
	Sanaziun baghetgs publics <i>Sanierung öffentliche Gebäude</i>	678 790.00	654 548.00	- 24 242.00	Prelevaziun / <i>Entnahme</i>
	Sanaziun Val da Schluein <i>Sanierung Schlueinertobel</i>	300 000.00	3 000 000.00	2 700 000.00	Deposit / <i>Einlage</i>
2990	Resultat annual Jahresergebnis	- 3 606.35	3 123.02	6 729.37	Resultat annual 2024 <i>Jahresergebnis 2024</i>
2999	Resultads cumulai dils onns precedents Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	15 774 531.18	15 770 924.83	- 3 606.35	Saldau contos da reservas <i>Kontosaldierung Reserven</i>
Total agen capital / Total Eigenkapital		20 214 906.61	23 098 425.53	2 883 518.92	

3. Gliesta dallas retenziuns
Rückstellungsspiegel

Las retenziuns vegnan bilanzadas el capital jester. Ei vegn differenziau denter retenziuns a cuort e liung termin.

Die Rückstellungen werden im Fremdkapital bilanziert. Er wird unterschieden zwischen kurz- und langfristigen Rückstellungen.

Conto Konto	Indicaziun Bezeichnung	Stan 01-01-24 Stand 01.01.24	Stan 31-12-24 Stand 31.12.24	Mutaziun Veränderung	Motiv dalla mutaziun Grund der Veränderung
205x	Retenziuns da cuorta durada Kurzfristige Rückstellungen	0.00	0.00	0.00	
208x	Retenziuns da liunga durada Langfristige Rückstellungen	0.00	0.00	0.00	
Total retenziuns / Total Rückstellungen		0.00	0.00		

4. Gliesta dallas participaziuns
Beteiligungsspiegel

Emprests dalla facultad administrativa en connex cun igl adempliment dils duers ni interes-senza publica

Darlehen des Verwaltungsvermögens, die mit der öffentlichen Aufgabenerfüllung oder Interes-senz im Zusammenhang stehen

Nr. da conto Konto Nr.	Num, fuorma giuridica Bezeichnung, Rechtsform	Activitad Tätigkeit	Valur cudischada 31-12-24 Buchwert 31.12.24
Total / Total			0.00

La bilanza muossa negins emprests dalla facultad administrativa. Perencunter ei vegniu bilanzau in emprést ella facultad finanziaia:

- Emprést US Schluein/Ilanz, casa dil club (2014 – 2035) frs. 55 000.00

Die Bilanz weist keine Darlehen des Verwaltungsvermögens aus. Hingegen wurde im Finanzvermögen ein Darlehen bilanziert:

- Darlehen US Schluein/Ilanz, Klubhaus (2014 – 2035) CHF 55 000.00

Partecipaziuns dalla facultad administrativa en connex cugl adempliment dils duers ni interes- senza publica

Beteiligungen des Verwaltungsvermögens, die mit der öffentlichen Aufgabenerfüllung oder In- teressenz im Zusammenhang stehen

Num, fuorma giuridica Bezeichnung, Rechtsform	Activitad Tätigkeit	Gener Art	Diember Anzahl	Valur nominala Nominalwert	Partecipaziun en % Beteiligung in %	Valur cudischada 31-12-24 Buchwert 31.12.24
Ovra electrica Zervreila SA Kraftwerke Zervreila AG	Energia Energie	Aczias Aktien	300	100	< 1%	30'000.00
Repower SA Repower AG	Energia Energie	Aczias Aktien	30	250	< 1%	1.00
Ovra da gera e betun Schluein SA Kies und Beton Schluein AG	Ovra da gera Kieswerk	Aczias Aktien	20	100	4.00%	31'000.00
Viafier retica SA Rhätische Bahn AG	Traffic Verkehr	Aczias Aktien	2	500	< 1%	1.00
Viafier Matterhorn Gottard SA Matterhorn Gotthard Bahn AG	Traffic Verkehr	Aczias Aktien	2	150	< 1%	1.00
Piazza da golf Sagogn-Schluein SA Golfplatz Sagogn-Schluein AG	Turissem Tourismus	Aczias Aktien	21	500	2.23%	1.00
Piazza da golf Sedrun SA Golfplatz Sedrun AG	Turissem Tourismus	Aczias Aktien	10	400	< 1%	1.00
Alp Mughels Alp Mughels	Agricultura Landwirtschaft	Dretgs d'alp Alprechte	4		< 1%	1.00
Total / Total						61'006.00

Pils 31-12-2024 ein las 20 aczias dall'Ovra da gera e betun Schluein SA mintgamai vegnidas valeta- das cun frs. 1'550.00, quei tenor l'Administraziun da taglia cantunala dil Grischun.

Per 31.12.2024 wurden die 20 Aktien der Kies und Beton Schluein AG mit jeweils CHF 1'550.00 ge- mäss Steuerverwaltung des Kantons Graubünden bewertet.

Fuormas dallas collaboraziuns intercommunalas e dils purtaders deplazzai
Formen der interkommunalen Zusammenarbeit und die ausgelagerten Trägerschaften

Num dall'organisaziun Name der Organisation	Fuorma giuridica Rechtsform	Activitads, pensum Tätigkeiten, Aufgaben	Cumpart visch. Anteil Gde	Ult. cumpropietaris Weitere Miteigentümer
0 Administraziun generala / Allgemeine Verwaltung				
Regiun Surselva Region Surselva	corporaziun dil dretg public öff.-rech. Körperschaft	Archivs regional, controlla da bulius Regionalarchive, Pilzkontrolle		Vischnauncas dalla Surselva Gemeinden Surselva
1 Segirtad publica / Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung				
Circuit dil register funsil Glion-Lumnezia Grundbuchkreis Ilanz/Lumnezia	corporaziun dil dretg public öff.-rech. Körperschaft	Cudisch funsil Grundbuchamt		Vischnauncas dalla Foppa, Lumnezia e Stussavgia Gemeinden Foppa, Lumnezia und Safiental
Regiun Surselva Region Surselva	corporaziun dil dretg public öff.-rech. Körperschaft	Stumadira e concuors Betreibungs- und Konkursamt		Vischnauncas dalla Surselva Gemeinden Surselva
Regiun Surselva Region Surselva	corporaziun dil dretg public öff.-rech. Körperschaft	APUC Surselva KESB Surselva		Vischnauncas dalla Surselva Gemeinden Surselva
Regiun Surselva Region Surselva	corporaziun dil dretg public öff.-rech. Körperschaft	Uffeci da stadi civil Zivilstandsamt		Vischnauncas dalla Surselva Gemeinden Surselva
Pumpiers Laax-Falera Feuerwehr Laax-Falera	Consorzi Zweckverband	Lavurs ed obligaziuns da pumpiers Arbeiten und Aufgaben der Feuer- wehr		Vischnauncas Falera, Laax e Sagogn Gemeinden Falera, Laax und Sagogn

2 Scolaziun e formaziun / Bildung				
Consorzi LFSS <i>Schulverband LFSS</i>	Consorzi <i>Zweckverband</i>	Scoletta tochen scola superiura <i>Kindergarten bis Oberstufenschule</i>		Vischnauncas Falera, Laax e Sagogn
Inspectorat districtual Surselva <i>Bezirksinspektorat Surselva</i>	Legislaziun cantunala <i>Kant. Gesetzgebung</i>	Inspectorat da scola districtual <i>Schulinspektorsbezirk</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Survetsch logoped <i>Logopädischer Dienst</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Scola da musica Surselva <i>Musikschule Surselva</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
3 Cultura, sport e temps liber, baselgia / Kultur, Sport und Freizeit, Kirche				
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Museums <i>Museen</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
4 Sanadad / Gesundheit				
Spital regional Surselva <i>Regionalspital Surselva</i>	Societad d'acziun <i>Aktiengesellschaft</i>	Survetschs da spital <i>Spitaldienstleistungen</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Sana Surselva <i>Sana Surselva</i>	Consorzi <i>Zweckverband</i>	Survetschs sanitar <i>Gesundheitsdienstleistungen</i>	1 delegau <i>1 Delegierter</i>	Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Spitex Selva <i>Spitex Selva</i>	Uniun <i>Verein</i>	Tgira da malsauns ambulonta <i>Ambulante Krankenpflege</i>		
5 Ovras socialas / Soziale Sicherheit				
Survetsch social dalla regiun Surselva <i>Regionaler Sozialdienst Surselva</i>	Legislaziun cantunala <i>Kant. Gesetzgebung</i>	Cussegliaziun sociala <i>Sozialberatung</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Curatella professiunala <i>Berufsbeistandschaft</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
6 Traffic / Verkehr				
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	AutoDaPosta regiun Surselva <i>PostAuto Region Surselva</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
7 Ambient e planisaziun dil territori / Umweltschutz und Raumordnung				
Consorzi d'aua tschuffa Foppa <i>Abwasserzweckverband Gruob</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Purificaziun d'aua tschuffa <i>Abwasserversorgung</i>	4.9%	Vischnauncas Falera (12.1%), Ilanz/Glion (53.7%), Laax (19.9%) e Sagogn (9.4%) <i>Gemeinden Falera (12.1%), Ilanz/Glion (53.7%), Laax (19.9%) und Sagogn (9.4%)</i>
Monument dalla natira Ruinaulta <i>Naturmonument Ruinaulta</i>	Uniun <i>Verein</i>	Svilup Ruinaulta <i>Entwicklung Ruinaulta</i>		Vischnauncas cunfinontas <i>Anstössergemeinden</i>
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Dismessa da rumien <i>Abfallentsorgung</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Deposit regional da cadavers <i>Regionale Tierkörpersammelstelle</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Dismessa cadavers d'animals <i>Entsorgung Tierkadaver</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Svilup regional <i>Regionalentwicklung</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Planisaziun directiva regionala <i>Regionale Richtplanung</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Provediment d'aua Foppa <i>Wasserversorgung Gruob</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Provediment d'aua <i>Wasserversorgung</i>	18.7%	Vischnaunca Ilanz/Glion <i>Gemeinde Ilanz/Glion</i>
8 Economia publica / Volkswirtschaft				
Revier forestal Sagogn-Laax <i>Revierforstamt Sagogn-Laax</i>	Consorzi <i>Zweckverband</i>	Forestalessor <i>Forstwirtschaft</i>		Vischnauncas Falera, Laax e Sagogn <i>Gemeinden Falera, Laax und Sagogn</i>
9 Finanzas e taglias / Finanzen und Steuern				
Allianza da taglia Laax <i>Steuerallianz Laax</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Administraziun da taglia <i>Steuerverwaltung</i>		Vischnauncas Falera, Laax e Sagogn <i>Gemeinden Falera, Laax und Sagogn</i>

5. Gliesta da garanzia Gewährleistungsspiegel

Sin la gliesta da garanzia ston tut ils fatgs vegnir indicai, ord ils quals ei savess el futur dar obligaziuns essenzialas (art. 25 aliena 2 OFV). Ella cumpeggia surtut:

- a) Obligaziuns eventualas, tier las qualas la vischnaunca va en obligaziuns en favur da tiarzs, surtut garantias, obligaziuns da garantias e garantias da deficit;
- b) Obligaziuns da leasing;
- c) Auters fatgs da character eventual, priu il cass che quels ein aunc buca vegnir cudischai sco retenziuns, sco puniziuns convenziunalas e daners da contriziun.

Tier las obligaziuns eventualas setracta ei d'obligaziuns dalla vischnaunca en favur da tiarzs, ch'ei neu digl entrar dependentas da premissas specialas. Giuridicamein ei igl entrar en ina obligaziun eventuala ina expensa. Ord quei motiv basegna ella ina lubientscha d'expensa entras l'istanza responsabla.

Im Gewährleistungsspiegel sind alle Tatbestände aufzuführen, aus denen sich in Zukunft eine wesentliche Verpflichtung ergeben kann (Art. 25 Abs. 2 FHVG). Er umfasst insbesondere:

- a) *Eventualverbindlichkeiten, bei denen die Gemeinde zugunsten Dritter eine Verpflichtung eingeht, insbesondere Bürgschaften, Garantieverpflichtungen und Defizitgarantien;*
- b) *Leasingverbindlichkeiten;*
- c) *Sonstige Sachverhalte mit Eventualcharakter, falls diese noch nicht als Rückstellungen verbucht wurden, wie Konventionalstrafen und Reuegelder.*

Bei den Eventualverpflichtungen handelt es sich um Verpflichtungen der Gemeinde zugunsten Dritter, die vom Eintreten bestimmter Voraussetzungen abhängig sind. Kreditrechtlich stellt das Eingehen einer Eventualverpflichtung eine Ausgabe dar. Sie bedarf deshalb einer Ausgabebewilligung durch die zuständige Instanz.

Num	Fuorma da garanzia	Conclus rad. communal	Contribuziuns garantidas	Pagaments onn da gestiun	Declaraziun pertuccont las rescas	Scadenza
Name	Art der Gewährleistung	Beschluss der GV	Gesicherte Leistungen	Zahlungsströme im Berichtsjahr	Aussagen zu den spezifischen Risiken	Verfall
Cassa da pensiun GR			Oblig. pagament supplementar tier sutgaranzia		Oblig. pagament supplementar tier sutgaranzia	
Pensionskasse GR			Nachschusspflicht bei Unterdeckung		Nachschusspflicht bei Unterdeckung	

6. Register dils retscheviders da grondas contribuziuns Verzeichnis der grossen Beitragsempfänger

En quei register ei d'indicar contribuziuns pil generalesser e tiarzs (structura da specia 363), las qualas ein vegnidas pagadas sin fundament d'ina atgna obligaziun, che ha negina cunterprestaziun adequata e nua che la vischnaunca sezza ei buca participada. Sco grondas contribuziuns valan tier vischnauncas entochen 5'000 habitonts contribuziuns naven da frs. 500'000.

Ei dat negins retscheviders da grondas contribuziuns.

In diesem Verzeichnis sind Beiträge an Gemeinwesen und Dritte (Artengliederung 363) aufzuführen, die aufgrund einer selber eingegangenen Verpflichtung geleistet worden sind, keine angemessene Gegenleistung zur Folge haben und die Gemeinde nicht selber an der Gesellschaft beteiligt ist. Als grosse Beiträge gelten bei Gemeinden bis 5'000 Einwohner Beträge ab CHF 500'000.

Es gibt keine grossen Beitragsempfänger.

7. Gliesta dallas investiziuns dalla facultad finanziaria
Anlagespiegel Finanzvermögen

Per la documentaziun ed informaziun pertuoccont la valetaziun dalla facultad d'investiziun ei da far ina gliesta dallas investiziuns. Ella survescha per la publicaziun dil principi dalla presentaziun dalla contabilitad, ils quals vegnan applicai ella contabilitad d'investiziuns e tier las documentaziuns dallas investiziuns sco talas. Las valurs sin la gliesta dallas investiziuns vegnan generadas ella contabilitad d'investiziuns e corrispundan cun la contabilitad da finanzas (bilanza).

Zur Dokumentation und Information über die Bewertung des Anlagevermögens ist ein Anlagespiegel zu erstellen. Er dient der Offenlegung der Rechnungslegungsgrundsätze, welche in der Anlagebuchhaltung zur Anwendung kommen und der Dokumentation der Anlagen selbst. Die Werte im Anlagespiegel werden aus der Anlagebuchhaltung generiert und stimmen mit der Finanzbuchhaltung (Bilanz) überein.

Investiziuns Anlagen	Stan 01-01 Stand 01.01.	Augments Zugänge	Transport dalla FA Übertrag von VW	Sminuziuns Abgänge	Transport ella FA Übertrag ins VW	Valeta commerciala Verkehrswert	Midau entuorn Umgliederung	Valeta cudischada Buchwert
10800 Terren facultad finanziaria 10800 Grundstücke Finanzvermögen	422'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	422'000.00
10800.001 Boden Golplatz Sagogn-Schluen	422'000.00	-	-	-	-	-	-	422'000.00
10800.004 Landwirtschaftsland	-	-	-	-	-	-	-	-
10801 Schischom en dretg da bagheglar facultad finanziaria 10801 Grundstücke Finanzvermögen mit Baurechten	6'562'170.00	250'000.00	0.00	250'000.00	0.00	150'000.00	0.00	6'712'170.00
10801.001 Baurecht Parz. 256	285'450.00	-	-	-	-	-	-	285'450.00
10801.002 Baurecht Parz. 259	320'000.00	-	-	-	-	-	-	320'000.00
10801.003 Baurecht Parz. 260	497'200.00	-	-	-	-	-	-	497'200.00
10801.004 Baurecht Parz. 261	347'360.00	-	-	-	-	-	-	347'360.00
10801.005 Baurecht Parz. 263	645'260.00	-	-	-	-	-	-	645'260.00
10801.006 Baurecht Parz. 957	284'900.00	-	-	-	-	-	-	284'900.00
10801.008 Baurecht Parz. 1002	647'840.00	-	-	-	-	-	-	647'840.00
10801.009 Baurecht Parz. 1181	548'160.00	-	-	-	-	-	-	548'160.00
10801.010 Baurecht Parz. 1187	976'000.00	-	-	-	-	-	-	976'000.00
10801.011 Baurecht Parz. 1194	-	250'000.00	-	-	-	150'000.00	-	400'000.00
10801.007 Bauland Isla. Parz. 367	2010'000.00	-	-	250'000.00	-	-	-	1'760'000.00
10840 Baghetgs facultad finanziaria 10840 Gebäude Finanzvermögen	930'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	930'000.00
10840.001 Ustria Posta Veglia	930'000.00	-	-	-	-	-	-	930'000.00
10870 Investiziuns da baghetg facultad finanziaria 10870 Anlagen in Bau Finanzvermögen	0.00	58'356.60	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	58'356.60
10870.03 Posta Veglia, Umbau und Erweiterung	-	58'356.60	-	-	-	-	-	58'356.60
Total	7'914'170.00	308'356.60	0.00	250'000.00	0.00	150'000.00	0.00	8'122'526.60
Total								

Neues Baurecht
Duss Immobilien AG (Parz. Nr. 1194)

250'000.00
250'000.00

8. Gliesta dallas investiziuns dalla facultad administrativa
Anlagenspiegel Verwaltungsvermögen

Investiziuns Anlagen	Cuosts da cumprà Anschaffungskosten				Amortisaziuns Abschreibungen					Valea cudisch. Buchwert		
	Stan 01-01 Stand 01.01.	Augments Zugänge	Midau entuorn Umgliederung	Stan 31-12 Stand 31.12	Anort. cum. Kum. Abschr.	Ordinaras Ordentliche	Extraordinarias Ausser-ord.	Sminuziuns Abgänge	Midau entuorn Umgliederung	Stan 31-12 Stand 31.12.		
14010 Vias/mas da traffic	2'353'904.92	3'063.45	-14'880.00	2'785'862.78	641'397.00	61'603.30	0.00	0.00	0.00	703'000.30	2'082'862.48	
14010 Strassen/Verkehrswege												
14010.001 Waldweg Clauras-Schalas, Sanierung	66'864.70	-	-	66'864.70	9648.00	1734.00	-	-	-	11'382.00	55482.70	
14010.002 Via Isla, Zufahrt Kiewerk/ARA Grueb, Sanierung	246'458.55	-	-	246'458.55	41'321.00	6'216.00	-	-	-	47'537.00	198921.55	
14010.003 Via Isla Sura, Ersch. 2. Etappe 2017	322'584.55	-	-	322'584.55	57'179.00	8066.00	-	-	-	65'245.00	257'339.55	
14010.004 Waldweg Cleus-Crap Agid, Sanierung	13'721.30	-	-	13'721.30	12'005.00	1'716.30	-	-	-	13'721.30	0.00	
14010.006 Via Sogn Pieder, Sanierung	94'652.90	-	-	94'652.90	16'567.00	2'366.00	-	-	-	18'933.00	75'719.90	
14010.007 Via Casanova, Trottoir	90'622.17	-	-	90'622.17	13'596.00	2'266.00	-	-	-	15'862.00	74'760.17	
14010.008 Kantonsstrasse H19, Sanierung	209'413.85	-	-	209'413.85	26'090.00	5'238.00	-	-	-	31'328.00	178'085.85	
14010.010 Via Isla, Trottoir	767'134.95	-	-	767'134.95	430'182.00	9'605.00	-	-	-	439'787.00	327'347.95	
14010.011 Industriegebiet Isla, Erschliessung 3. Etappe	452'025.10	453.95	-	452'479.05	32'548.00	11'349.00	-	-	-	43'897.00	408'582.05	
14010.013 Via Buortga, Sanierung	90'426.85	2'609.50	-14'880.00	78'156.35	2'261.00	1'953.00	-	-	-	4'214.00	73'942.35	
14010.014 Via Mulinas, Sanierung	-	-	-	443'774.41	-	11'094.00	-	-	-	11'094.00	432'680.41	
14020 Construcziuns tidraulicas	22'640.35	0.00	0.00	22'640.35	1'858.00	452.00	0.00	0.00	0.00	2'310.00	20'330.35	
14020 Wasserbau												
14020.001 Val da Schluen, Sanierung Drainage	22'640.35	-	-	22'640.35	1'858.00	452.00	-	-	-	2'310.00	20'330.35	
14030 Construcziuns bassas	222'097.00	0.00	0.00	222'097.00	16'208.00	5'565.00	0.00	0.00	0.00	21'773.00	200'324.00	
14030 Tiefbauten												
14030.002 Wohnmobilstellplatz Isla	222'097.00	-	-	222'097.00	16'208.00	5'565.00	-	-	-	21'773.00	200'324.00	
14031 Provediment d'aua	888'137.36	10'248.35	-57'508.20	909'677.56	97'060.00	21'378.05	0.00	0.00	0.00	118'438.05	791'239.31	
14031 Wasserversorgung												
14031.001 Reservoir Fuorbas, Strom-/Telekom.	52'696.37	9871.25	-1'129.00	61'438.62	1'317.00	1'575.00	-	-	-	2'892.00	58'546.62	
14031.002 Res. Panadeglas, Steuerung und UV-Anlage	-	-	-	68'799.85	-	1'720.00	-	-	-	1'720.00	67'079.85	
14031.002 Via Sogn Pieder, Wasserleitung	9'532.00	-	-	9'532.00	9'532.00	-	-	-	-	9'532.00	0.00	
14031.004 Via Isla, Zufahrt Kiewerk/ARA Grueb, Wasserl.	4'680.00	-	-	4'680.00	4'680.00	-	-	-	-	4'680.00	0.00	
14031.005 Via Isla Sura, Ersch. 2. Etappe 2017, Wasserl.	11'262.00	-	-	11'262.00	11'262.00	-	-	-	-	11'262.00	0.00	
14031.007 Wasserleitung Kantonsstrasse H19	12'386.05	-	-	12'386.05	10'836.00	1'550.05	-	-	-	12'386.05	0.00	
14031.008 Wasserzähler, neue Ablersung und Kauf	7'629.00	-	-	7'629.00	7'629.00	-	-	-	-	7'629.00	0.00	
14031.011 Bauzone Claus, Wasserleitung	58'121.49	-	-37'590.20	20'531.29	6'867.00	1'139.00	-	-	-	8'006.00	12'525.29	
14031.012 Fuorbas, Sanierung Wasserleitung	26'237.95	-	-	26'237.95	2'625.00	525.00	-	-	-	3'150.00	23'087.95	
14031.013 Wald Clauras, neue Wasserfassung	210'679.80	-	-	210'679.80	18'720.00	5'332.00	-	-	-	24'052.00	186'627.80	
14031.014 Kantonsstrasse H19, Wasserleitung	226'233.60	-	-	226'233.60	17'422.00	4'539.00	-	-	-	21'961.00	204'272.60	
14031.015 Industriegebiet Isla, Wasserleitung	39'840.70	-	-	39'840.70	1'594.00	797.00	-	-	-	2'391.00	37'449.70	
14031.016 Wasserfassungen 17+19, Sanierung	154'614.10	377.10	-7'772.00	147'219.20	3'092.00	2'941.00	-	-	-	6'033.00	141'186.20	
14031.017 Via Buortga, Sanierung Wasserleitung	74'224.30	-	-11'017.00	63'207.30	1'484.00	1'260.00	-	-	-	2'744.00	60'463.30	
14032 Canalisaziun	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
14032 Abwasserbeseitigung												
	-	-	-	0.00	-	-	-	-	-	0.00	0.00	

9. Gliesta dallas investiziuns d'ulteriura facultad administrativa
Anlagentpiegel übriges Verwaltungsvermögen

Investiziuns Anlagen	Cuosts da cumpra				Amortisaziuns							Valeia cudiŝch. Buchwert
	Anschaffungskosten		Abschreibungen		Anschaffungskosten		Abschreibungen		Amortisaziuns			
	Stan 01-01 Stand 01.01.	Augments Zugänge	Sminuziuns Abgänge	Midau entuorn Umgliederung	Stan 31-12 Stand 31.12	Anort. cum. Kum. Abschr.	Ordinaras Ordentliche	Extraordinarias Ausser-ord.	Sminuziuns Abgänge	Midau entuorn Umgliederung	Stan 31-12 Stand 31.12.	
14033 Economia da rumien 14033 Abfallwirtschaft	44'933.40	0.00	0.00	0.00	44'933.40	2'246.00	1'123.00	0.00	0.00	0.00	3'369.00	41'564.40
14033.001 Arcuau, Moloks	44'933.40	-	-	-	44'933.40	2'246.00	1'123.00	-	-	-	3'369.00	41'564.40
14040 Construcziuns aultas 14040 Hochbauten	2'785'874.50	0.00	0.00	0.00	2'785'874.50	355'894.00	84'579.00	0.00	0.00	0.00	440'473.00	2'345'401.50
14040.001 Gemeinderhaus	110'643.35	-	-	-	110'643.35	16'765.00	3'353.00	-	-	-	20'118.00	90'525.35
14040.002 Schulhaus Prada	1'745'656.90	-	-	-	1'745'656.90	261'920.00	52'991.00	-	-	-	314'911.00	1'430'745.90
14040.003 Schulhaus, Sanierung Umgebung	754'927.75	-	-	-	754'927.75	66'625.00	22'943.00	-	-	-	89'568.00	665'359.75
14040.004 Werkhof Cleus, Sanierung Vorplatz	174'646.50	-	-	-	174'646.50	10'584.00	5'292.00	-	-	-	15'876.00	158'770.50
14060 Preventiv general 14060 Allgemeiner Haushalt	292'790.45	173'299.24	-71'067.60	0.00	395'022.09	92'899.00	49'302.00	0.00	0.00	0.00	142'201.00	252'821.09
14060.001 Spielplatz Mulinas	84'933.35	-	-	-	84'933.35	63'702.00	10'617.00	-	-	-	74'319.00	10'614.35
14060.002 Kommunalfahrzeug	164'992.00	-	-	-	164'992.00	20'624.00	20'624.00	-	-	-	41'248.00	123'744.00
14060.003 Val da Schluen, Frühwarnsystem	42'865.10	7'968.74	-34'292.10	-	16'541.74	8'573.00	1'992.00	-	-	-	10'565.00	5'976.74
14060.004 Toyota, Ersteinsetzungsfahrzeug FW	-	165'330.50	-36'775.50	-	128'555.00	-	16'069.00	-	-	-	16'069.00	112'486.00
14070 Beins en construcziun 14070 Anlagen im Bau	873'408.78	775'107.89	-158'430.30	-512'574.26	977'512.11	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	977'512.11
14070.007 Val da Schluen, Gewässerverbauung	836'872.68	73'420.13	-	-	910'292.81	-	-	-	-	-	0.00	910'292.81
14070.012 Via Mulinas, Sanierung	27'841.35	574'363.36	-158'430.30	-443'774.41	0.00	-	-	-	-	-	0.00	0.00
14070.014 Falerin, Postautohaltestelle	5'908.80	-	-	-	5'908.80	-	-	-	-	-	0.00	5'908.80
14070.015 Caglia Lunga, Posthaltestelle	547.75	11'523.10	-	-	12'070.85	-	-	-	-	-	0.00	12'070.85
14070.016 Vigl, Posthaltestelle	2'238.20	5'939.75	-	-	8'177.95	-	-	-	-	-	0.00	8'177.95
14070.017 MAN, Mannschaftsbus FW	-	39'105.40	-	-	39'105.40	-	-	-	-	-	0.00	39'105.40
14070.018 Via Vigl Sut, Sanierung	-	1'956.30	-	-	1'956.30	-	-	-	-	-	0.00	1'956.30
14071.008 Res. Panadeglias, Steuerung und UV-Anlage	-	68'799.85	-	-68'799.85	0.00	-	-	-	-	-	0.00	0.00
Total 140 Total 140	7'483'786.76	961'718.93	-301'886.10	0.00	8'143'619.59	1'207'562.00	224'002.35	0.00	0.00	0.00	1'431'564.35	6'712'055.24
14270 Indreks immaterials en construcziun 14270 Immaterielle Anlagen in Realisierung	0.00	2'021.95	0.00	0.00	2'021.95	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2'021.95
14270.001 Plan da quartier Gazzettas	-	2'021.95	-	-	2'021.95	-	-	-	-	-	0.00	2'021.95
Total 142 Total 142	0.00	2'021.95	0.00	0.00	2'021.95	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2'021.95
145 Participaziuns falschantas privatas 145 Beteiligungen an priv. Unternehmungen	188'006.00	0.00	0.00	0.00	188'006.00	107'000.00	20'000.00	0.00	0.00	0.00	127'000.00	61'006.00
14521.001 Wasserversorgung Grubb, 18.7%	-	-	-	-	0.00	-	-	-	-	-	0.00	0.00
14550.001 Kraftwerke Zervrella AG, 300 Aktien	30'000.00	-	-	-	30'000.00	-	-	-	-	-	0.00	30'000.00
14550.002 Repower AG, 30 Aktien	1.00	-	-	-	1.00	-	-	-	-	-	0.00	1.00
14550.003 Kies und Beton Schluen AG, 20 Aktien	158'000.00	-	-	-	158'000.00	107'000.00	20'000.00	-	-	-	127'000.00	31'000.00
14550.004 Rhalische Bahn AG, 2 Aktien	1.00	-	-	-	1.00	-	-	-	-	-	0.00	1.00
14550.005 Matterhorn Gotthard Bahn AG, 2 Aktien	1.00	-	-	-	1.00	-	-	-	-	-	0.00	1.00
14550.006 Golf Sagogn-Schluen AG, 211 Aktien	1.00	-	-	-	1.00	-	-	-	-	-	0.00	1.00
14550.007 Golf Sedrun AG, 10 Aktien	1.00	-	-	-	1.00	-	-	-	-	-	0.00	1.00
14550.008 Alp Mughels, 4 Rechte	1.00	-	-	-	1.00	-	-	-	-	-	0.00	1.00
Total 145 Total 145	188'006.00	0.00	0.00	0.00	188'006.00	107'000.00	20'000.00	0.00	0.00	0.00	127'000.00	61'006.00

10. Operaziuns commercialas extraordinarias

Ausserordentliche Geschäftsfälle

Operaziuns commercialas extraordinarias ein da publicar ed explicar en l'annexa. Leutier appartegnan investiziuns e gudogns sco era expensas ed entradas d'investiziuns, sch'ins ha buca saviu quintar cun ellas e sche quellas ein excludas dall'influenza e dalla controlla ni sch'ellas appartegnan buc alla sparta operativa. Sco investiziuns extraordinarias valan era amortisaziuns extraordinarias sin la facultad administrativa, prefinanzaziuns ed in'ulivaziun d'in deficit da bilanza (art. 12 LFC).

Ausserordentliche Geschäftsfälle sind im Anhang offen zu legen und zu erläutern. Dazu gehören Aufwand und Ertrag sowie Investitionsausgaben und -einnahmen, wenn mit ihnen nicht gerechnet werden konnte und sie sich der Einflussnahme und Kontrolle entziehen oder sie nicht zum operativen Bereich gehören. Als ausserordentlicher Aufwand gelten auch zusätzliche Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen, Vorfinanzierungen und das Abtragen eines Bilanzfehlbetrages (Art. 12 FHG).

Conto / Konto	Indicaziun / Bezeichnung	Summa / Betrag	Motivaziun / Begründung

11. Contribuziuns garantidas dalla confederaziun, cantun e tiarzs

Zugesicherte Beiträge von Bund, Kanton und Dritten

In mussament cun effect da success el mument dalla garanzia da contribuziuns dalla confederaziun, cantun ni tiarzs per expensas d'investiziun dalla vischnaunca ei tenor circumstanças grev d'applicar. Ord quei motiv ein talas contribuziuns garantidas sulet da publicar en l'annexa dil quen annual (art. 27 OFV).

Ein erfolgswirksamer Ausweis im Zeitpunkt der Zusicherung von Beiträgen von Bund, Kanton und Dritten für Investitionsausgaben der Gemeinde ist unter Umständen administrativ nur schwer zu handhaben, weshalb solche zugesicherten Beiträge lediglich im Anhang zur Jahresrechnung aufzuführen sind (Art. 27 FHVG).

12. Regulaziun dalla branscha per las amortisaziuns linearas dallas spartas da provediment e dismessa finanziadas cun taxas

Branchenregelungen für die linearen Abschreibungen der gebührenfinanzierten Ver- und Entsorgungsbereiche

Per ils secturs da provediment e dismessa finanzia cun taxas (provediment d'aua, canalisaziun eav.) san las tariffas d'amortisaziun dallas branscha corrispundentas vegnir applicadas. Talas ein da publicar en l'annexa (art. 22 alinea 4 OFV).

Ei vegn fatg diever da neginas tariffas da branscha per las amortisaziuns.

Für die gebührenfinanzierten Ver- und Entsorgungsbereiche (Wasserversorgung, Abwasserbeseitigung etc.) können die linearen Abschreibungssätze der entsprechenden Branchenregelung angewendet werden. Die angewendeten Branchenregelungen sind im Anhang offenzulegen (Art. 22 Abs. 4 FHVG).

Es werden keine Branchenregelungen für die linearen Abschreibungen angewendet.

13. Valetaziun beins materials facultad finanziaria – differenzas dalla valor commerciala
Bewertung Sachanlagen Finanzvermögen – Abweichungen vom Verkehrswert

Terren e baghetgs ein da taxar sil pli pauc mintga 10 onns tier la valor da marcau il gi da bilanziazion (art. 26 alinea 2 LFC, art. 20 OFV). En general ei da prender la valor da marcau dil schazetg official. Differenzas ein da motivar en l'annexa.

Die Grundstücke und Gebäude sind mindestens alle 10 Jahre zum Marktwert am Bilanzierungsstichtag zu bewerten (Art. 26 Abs. 2 FHG, Art. 20 FHVG). Es ist dabei grundsätzlich auf den Verkehrswert gemäss amtlicher Schätzung abzustellen. Abweichungen vom Verkehrswert sind im Anhang zu begründen.

14. Indicaziun dalla facultad gudida buc bilanzada
Angaben zum nicht bilanzierten Nutzungsvermögen

La vischnaunca da Schluein ei possessura da 49 parcellas d'ual cun ina surfatscha da rodond 1 870 336 m².

Die Gemeinde Schluein ist Eigentümerin von 49 Parzellen mit Waldteilen mit einer Fläche von rund 1 870 336 m².

15. Controlla dils credits d'obligaziun
Verpflichtungskreditkontrolle

Kreditabschluss			Investitionsrechnung		Kreditkontrolle						Abrechungsdatum
Datum	Organ	Kreditsumme	Objektbezeichnung	Kumulierte Ausgaben 01.01.2024	Investitionsausgaben 2024	Kumulierte Ausgaben 31.12.2024	Kumulierte Einnahmen 01.01.2024	Investitionseinnahmen 2024	Kumulierte Einnahmen 31.12.2024	Restkredit	Abrechungsdatum
15.09.2023	GO	270'000.00	Acquist da vehichels\Anschaffung Fahrzeuge	0.00	204'435.90	204'435.90	0.00	36'775.50	36'775.50	102'339.60	
15.12.2021	GV	700'000.00	Via Mulinas, sanaziun\Strasse Mulinas, Sanierung	27'841.35	574'363.36	602'204.71	0.00	64'970.00	64'970.00	162'765.29	
15.12.2021	GV	100'000.00	Via Buortga, sanaziun\Strasse Buortga, Sanierung	133'173.70	2'609.50	135'783.20	42'746.85	14'880.00	57'626.85	21'843.65	
		0.00	Caglia Liunga, fermada auto da posta\Caglia Liunga, Postautohaltestelle	547.75	11'523.10	12'070.85	0.00	0.00	0.00	-12'070.85	
		0.00	Vitg, fermada auto da posta\Vitg, Postautohaltestelle	2'238.20	5'939.75	8'177.95	0.00	0.00	0.00	-8'177.95	
23.02.2022	GV	106'000.00	Res. Fuorbas, lingia d'electricitad e comunicaziun\Res. Fuorbas, Strom- und Telekommunikationsver.	50'651.47	9'871.25	60'522.72	0.00	1'129.00	1'129.00	46'606.28	
25.04.2023	GO	140'000.00	Via Buortga, sanaziun lingia d'aua\Via Buortga, Sanierung Wasserleitung	81'420.30	0.00	81'420.30	7'196.00	11'017.00	18'213.00	76'792.70	
09.04.2024	GO	67'000.00	Reservuar Panadeglias, pilotadi ed indrez ultraviolet\Reservoir Panadeglias, Steuerung und UV-Anlage	0.00	68'799.85	68'799.85	0.00	0.00	0.00	-1'799.85	
24.06.2020	GV	23'790'000.00	Val da Schluain\Val da Schluain	824'103.30	73'420.13	897'523.43	0.00	0.00	0.00	22'892'476.57	
02.03.2023	GO	70'000.00	Val da Schluain, sistem da preaveriment\Val da Schluain, Frühwarnsystem	42'865.10	7'968.74	50'833.84	0.00	34'292.10	34'292.10	53'458.26	
		0.00	Plan da quartier Cazzettas\Quartierplan Cazzettas	0.00	2'021.95	2'021.95	0.00	0.00	0.00	-2'021.95	
GV	Gemeindeversammlung										
GO	Gemeindevorstand										

Suprastonza communal
canzlia
7151 Schluein

Schluein, ils 21 da mars 2025

Rapport sur dil menaschi administrativ e finanziel 2024

Stimada suprastonza

La survigilaziun ed examinaziun digl entir menaschi administrativ e finanziel dalla vischnaunca da Schluein ei succedida sco suonda:

- sesida dils 19-03-2024 protocols
- sesida dils 15-07-2024 protocols / schurnadas
- sesida dils 04-03-2025 protocols / quen communal 2024
- sesida dils 11-03-2025 rapport da Roman Holderegger e Ladina Capeder
Addissa AG en presenza da MT, SL, MC, CA

Quen communal

Tenor art. 53 dalla nova constituziun dalla vischnaunca da Schluein havein nus d'examinar ils quens e la gestiun da tut ils uffecis communal ed eventualas cassas specialas. La cumissiun da quen e gestiun sa incumbensar en entelgientscha cun la suprastonza communal persunas dil fatg cun l'examinaziun dil quen. Il biro fiduziari Addissa AG ei vegnius incaricaus ella seduta dalla suprastonza dils 29 da november 2010 cun quella lavur.

Per il quen annual ei la suprastonza communal responsabla, ferton che nossa funcziun ei da controllar tal e dar giu nies pareri.

Nossa controlla ei succedida suenter ils principis tenor ils quals ina controlla ei da planisar e da menar atras aschia, che declaraziuns fallidas el quen annual san vegnir anfladas cun segirtad commensurada. Il post da revisiun Addissa AG ha communicau cun siu scriver dil mars ils resultats da sia revisiun dil quen annual e dalla contabilitad e propona l'approbaziun da tal. L'examinaziun pertuccont ils conclus dall'executiva e legislativa ei denton suttamessa alla controlla dalla cumissiun da quen e gestiun.

La suprastonza communal sa a caschun dalla proxima radunonza generala presentar in fetg bien quen communal.

Remarcas

La suprapstunza ha puspei fatg gronda ed extraordinaria lavur cun in immens engaschi. Sper il fetg bien quen annual ha la suprapstunza procurau cun diversas mesiras per il beinstar dil vitg. Las bunas informaziuns dils vischins a caschun dallas radunonzas communalas vegnan apprezzadas dils vischins grondamein. Da gronda impurtonza ein ils messadis per las radunonzas communalas che nus ed ils habitonts apprezzieschan fetg. La collaboraziun denter la suprapstunza e la cumissiun da quen e gestiun ei vinavon oreifra ed ei fa plascher da luvrar ensemen aschia. La cumissiun da quen e gestiun ei vegnida involucada ed informada en decisiuns impurtontas.

Remarcas dil post da revisiun Addissa AG

Roman Holderegger e Ladina Capeder dil post da revisiun extern fan el discuors cun il canzlist Marco Tschuor, il contabilist Simon Lechmann ed ils comembers dalla cumissiun da quen e gestiun Marzel Caviezel e Carmen Albin las suondas constataziuns.

- Roman Holderegger lauda il grondius uorden ella contabilitad. Mintga cumprova ei avon maun e lev d'anflar.
- Ei seigi stau ina gronda activitad dalla suprapstunza durant quei onn e bia seigi vegniu realisau.
- Il post da revisiun ha ludau la buna lavur dalla suprapstunza sco era il bien quen annual.

Quen d'investiziuns

Las investiziuns ein vegnidas fatgas enteifer ils credits corrispundents.

Engraziament

La cumissiun da quen e gestiun engrazia cordialmein al president communal Dr. Ralf C. Schlaepfer, alla suprapstunza ed als emploiai communalas per la gronda e buna lavur en favur dalla vischnaunca.

La cumissiun da quen e gestiun



Caviezel Marzel



Albin Carmen



Walder Vitus



Rapport dil revisur independent davart il quen annual 2024 per mauns dalla cumissiu da gestiun e dalla suprastanza communal dalla vischnaunca da Schluein

Pareri

Nus havein examinau il quen annual dalla vischnaunca da Schluein. Quel secumpona dalla bilanza per ils 31 da december 2024, dil quen da gudogn e sperdita, dil quen d'investiziuns e dil quen dalla circulaziun dils daners per igl onn 2024 e las annexas.

Tenor nies giudicat corrispunda il quen annual aschuntau allas disposiziuns cantunalas e communalas.

La basa per il pareri

Nossa examinaziun sefunda sin las prescripziuns legalas e la recumandaziun da revisiun svizra 60 "Examinaziun e rapport dil revisur da quens communalas". Il capitel "Responsabladads dil revisur da quens communalas" da quei rapport descriva nossas responsabladads tenor quellas prescripziuns. Nus essan independents dalla vischnaunca e nossas examinaziuns ein conformas allas prescripziuns cantunalas e communalas e las pretensiuns da nossa professiun. Era nossas ulteriuras obligaziuns da cumportament professiunalas havein nus ademplier en accord cun quellas pretensiuns.

Nus essan digl avis che nus hagien avunda cumprovas per l'examinaziun e che quellas seigien adattadas sco basa per nies pareri.

Responsabladads dalla suprastanza communal en connex cun il quen annual

La suprastanza communal ei responsabla per elaborar in quen annual tenor las prescripziuns legalas cantunalas e communalas e per las controllas internas che la suprastanza communal considerescha sco necessarias per possibilitar in quen annual senza sbagls gravonts intenziunai ni en consequenza d'errurs.

Responsabladads dil revisur dil quen annual communal

Nossa finamira ei da constatar cun gronda segirtad ch'il quen annual cuntegni negins sbagls gravonts intenziunai ni en consequenza d'errurs e da surdar in rapport cun nies pareri. "Cun gronda segirtad" ei denton negin garant ch'ina examinaziun dil quen final tenor las prescripziuns cantunalas e communalas e la recumandaziun da revisiun svizra 60 "Examinaziun e rapport dil revisur da quens communalas" scuvieri adina eventuals sbagls gravonts.

Sbagls gravonts san resultar per intenziun ni per error. Sco gravonts valan sbagls che savessen influenzar decisiuns economicas pridas a basa dil quen annual.

En accord cun las leschas svizras e la recumandaziun da revisiun 60 havein nus ina tenuta critica durant l'entira examinaziun dalla clusiun da quen ed aspirein ad in pareri conform al duer. Plinavon:

- identificein e giudichein nus las rescas da sbagls gravonts – intenziunai ed en consequenza d'errurs – el quen annual, planisein nus e realisein nus proceders d'examinaziun sco reacziun sin quellas rescas, survegnin nus avunda cumprovas d'examinaziun adattadas sco basa per nies pareri. La resca da buca scuvierer sbagls gravonts intenziunai ei pli gronda che la resca da buca cattar sbagls fatgs per error. Sbagls intenziunai san numnadamein cumpigliar ina cooperaziun collusiva, sfalsificaziuns, in'incumpletadad intenziunada, presentaziuns inexactas ni l'omissiun da controllas internas.
- survegnin nus ina survesta dallas controllas internas relevontas per l'examinaziun, aschia che nus savein planisar proceders d'examinaziun adequats sut las circumstanzias existentas, denton buca cun la finamira da giudicar l'efficacitad dil sistem da controlla intern dalla vischnaunca.
- giudichein nus l'adequatadad dallas metodos per presentar la contabilitad e la giustificabladad dallas valurs stimadas ella presentaziun dalla contabilitad ed indicaziuns en connex cun quella.

Nus essan en contact cun la suprastanza communal denter auter per fixar la dimensiun planisada ed igl urari dall'examinaziun dalla clusiun dil quen annual sco era per tematisar constataziuns impurtontas, inclusivamein eventualas mendas el sistem da controlla intern che nus havein identifitau durant nossa examinaziun.

Nus recumandein da proponer alla radunonza communal d'approbar il quen annual.

Ilanz, 21 da mars 2025

ADDISSA AG

W

Roman Holderegger
revisur directiv

Ladina Capeder
experta da revisiun

Uffeci civil (seniors(as), naschientschas, maridaglias, defuncts)
Zivilstandsamt (Senioren, Geburten, Eheschliessungen, Todesfälle)

Nos seniors pils 31-12-2024

Unsere Senioren per 31.12.2024

Caviezel-Caviezel	Theresia	03.07.28	Camenisch	Giusep Antoni	01.05.49
Beccarelli-Paulin	Leopolda	18.02.35	Kilchmann	Philipp Alex	16.06.49
Büchler-Theler	Martha	04.12.35	Camenisch-Candrian	Edith	18.09.49
			Andric	Stevo	08.10.49
			Camenisch	Gerold	21.10.49
Coray-Caviezel	Stephania	26.12.36			
Beccarelli	Armin	24.02.37	Tischhauser-Cavelty	Ursulina Maria	12.01.50
Wellinger-Coray	Maria Hortensia	08.06.37	Senn	Erwin	24.02.50
			Senn-Hess	Edith Maria	01.03.50
			Müller-Alig	Marianna	13.04.50
Schnider	Odilo	13.08.38	Zenerino	Ulrich	14.05.50
			Bachmann	Marcel	22.07.50
Simonet-Coray	Lorenzia	18.01.39	Andric-Todorovic	Mara	18.08.50
Cavelty	Dora	08.05.39	Leandro	Antonietta	28.11.50
Lechmann-Caminada	Anna	27.08.40	Luck	Stefan	14.02.51
Peng	Artur	06.09.40	Caduff-Meier	Erika Margaritha	06.03.51
			Urfer Widmer	Marianne Eva	04.04.51
Peng-Casutt	Maria Anita	16.11.41	Cadruvi-Camenisch	Marietta	22.05.51
			Cadosch-Camenisch	Antonia	22.05.51
Peng	Alois	19.01.42	Furger	Albert	03.07.51
Peng-Holderregger	Maria Philomena	07.02.42	Lenz-Crespi	Giorgio Ermanno	31.07.51
Casanova-Brühwiler	Verena	21.05.42	Müller	Christian	04.09.51
Caduff	Silvio	19.11.42	Berther-Favre	Chantal Catherine	02.10.51
			Holderregger	Josef	27.12.51
Glettig	Robert	25.02.43	Forrer	Ernst	10.04.52
Steiner-Kämpfer	Ruth Margrit	12.05.44	Foppa	Ursus Christian	21.05.52
Cadosch	Peter	05.08.44	Lenz-Crespi	Daniela	18.06.52
Cathomas-Casutt	Anna Catharina	05.09.44	Zenerino-Gertsch	Lieselotte	28.07.52
Egger	Peter Roman	06.12.44	Luck	Marco	16.08.52
			Kaspar	Rolf	28.08.52
Cavelty	Gion	30.03.45	Wellinger	Josef Nicolin	02.11.52
Schnider-Peng	Maria Paula Christine	22.06.45	Albin	Moritz	13.11.52
			Loher	Arnold Martin	22.11.52
Cadalbert-Casutt	Maria Claudia	19.03.46	Loher-Pelican	Erna Ursula	26.11.52
Walder	Conradin	07.10.46	Sprunger	Edgar Stieven	26.11.52
Egger-Camenisch	Maria Cäcilia	08.12.46	Caduff	Walter	30.11.52
Walder-Peng	Maria Erika	14.12.46	Pagnamenta	Michele	02.12.52
Alig	Gion Anton	05.02.47	Cadalbert	Marcel	26.06.53
Caduff	Reto	16.02.47	Cadruvi	Josef	16.08.53
Tischhauser	Martin	13.06.47	Kilchmann-Casutt	Maria Regina	17.11.53
Stevens	Bastiana Ludovica	03.07.47	Coray	Christian Anton	17.12.53
Camenisch	Geli Christian	14.03.48			
Livers	Giusep Anton	02.04.48			
Betz-Wellinger	Rita	19.06.48			
Cavelty-Cavelty	Maria Alice	21.06.48			
Livers-Quinter	Beatriz	30.06.48			
Holderregger-Battaglia	Maria Ursula	03.07.48			
Cadosch	Bruno	29.12.48			

Naschientschas

Geburten

Igl onn 2024 havein nus saviu registrar tschun naschientschas. A geniturs ed affons admettein nus nossa cordiala gratulaziun, unida culs megliers auguris per in legreivel futur.

Im Jahre 2024 registrierten wir fünf Geburten. Den Eltern und ihrem Nachwuchs wünschen wir alles Gute für die Zukunft.

Sestito, Giulia da Sestito, Flavio e Annalisa, naschida Montesano	* 17.08.2024
Wellinger, Alexi da Wellinger, Remo e Chistell Flurina	* 04.09.2024
Tiri, Inaya da Tiri, Franco e Sabrina, naschida Duric	* 11.09.2024
Rodrigues Santos, Erick da Rodrigues Santos, Armando e Rodrigues Oliveira Vilma	* 15.09.2024
Lechmann, Liano Louis da Lechmann, Manuel e Carina, naschida Eschbach	* 12.11.2024

Maridaglias

Eheschliessungen

Igl onn 2024 havein nus saviu registrar treis maridaglias. Als conjugals admettein nus nossa cordiala gratulaziun.

Im Jahre 2024 registrierten wir drei Eheschliessungen. Den Neuvermählten gratulieren wir herzlich.

Sestito, Flavio Sestito, naschida Montesano, Annalisa	04.05.2024
Giger, Kevin Giger, naschida Gubser, Jacqueline	25.05.2024
Roth, Tobias Roth, naschida Liener, Carolin	13.07.2024

Nos defuncts

Unsere Verstorbenen

2024 han dus/as convischins/as terminau lur viadi terrester. Il Segner detti ad els il ruaus per-peten. Allas famiglias en malencurada giavischein nus bia forza e speronza.

Im 2024 verstarben zwei Einwohner. Gott gebe Ihnen die ewige Ruhe. Den Trauerfamilien wünschen wir viel Kraft und Zuversicht.

Coray, Giacun Andreas	* 06.02.1935 – † 19.11.2024
Trachsel Sobreira dos Antos, Sonja Helga	* 25.03.1957 – † 15.12.2024



Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision
an den Stiftungsrat der
FUNDAZIUN BURGHEISA SCHLUEIN, Schluein

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) der **FUNDAZIUN BURGHEISA SCHLUEIN** für das am 31. Dezember 2024 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung mit einem Einnahmenüberschuss von chf 16'991.54 und einer Bilanzsumme von chf 1'040'297.10 nicht dem schweizerischen Gesetz und der Stiftungsurkunde entspricht.

treuhand-kanzlei ag / canzlia-fiduziara sa

Norbert Cavegn
eidg. dipl. Treuhandexperte
zugelassener Revisionsexperte

Illanz, 13. Februar 2025 / deo

Beilagen:

- Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang)

Bilanz per 31. Dezember

(in Schweizer Franken)

	<u>2024</u>	<u>%</u>	<u>2023</u>	<u>%</u>
Aktiven				
Umlaufvermögen				
Flüssige Mittel	946'656.84		127'646.66	
Kurzfristig gehaltene Geldanlagen	0.00		800'000.00	
Übrige kurzfristige Forderungen				
Gegenüber Dritten	14'940.26		7'918.40	
Total Umlaufvermögen	961'597.10	92 %	935'565.06	91 %
Anlagevermögen				
Finanzanlagen				
Wertschriften	2'700.00		2'700.00	
Langfristige Forderungen				
Gegenüber Dritten	76'000.00		85'000.00	
Total Anlagevermögen	78'700.00	8 %	87'700.00	9 %
Total Aktiven	1'040'297.10	100 %	1'023'265.06	100 %

Bilanz per 31. Dezember

(in Schweizer Franken)

	2024	%	2023	%
Passiven				
Kurzfristiges Fremdkapital				
Passive Rechnungsabgrenzungen	1'340.50		1'300.00	
Total Kurzfristiges Fremdkapital	1'340.50	0 %	1'300.00	0 %
Total Fremdkapital	1'340.50	0 %	1'300.00	0 %
Eigenkapital				
Stiftungskapital	1'021'965.06		1'036'760.64	
Freiwillige Gewinnreserven				
Bilanzgewinn/-verlust				
Jahresgewinn /-verlust	16'991.54		-14'795.58	
	16'991.54	2 %	-14'795.58	-1 %
Total Eigenkapital	1'038'956.60	100 %	1'021'965.06	100 %
Total Passiven	1'040'297.10	100 %	1'023'265.06	100 %

**Erfolgsrechnung für das am 31. Dezember
abgeschlossene Geschäftsjahr**
(in Schweizer Franken)

	<u>2024</u>	<u>%</u>	<u>2023</u>	<u>%</u>
Direkter Aufwand				
Aufwand Spenden und Beiträge	-1'300.00		-31'699.90	
Total Direkter Aufwand	-1'300.00	0 %	-31'699.90	0 %
Bruttoergebnis II	-1'300.00	0 %	-31'699.90	0 %
Übriger Aufwand				
Stiftungsaufwand	-2'881.00		-2'838.50	
Total Übriger Aufwand	-2'881.00	0 %	-2'838.50	0 %
Betriebsergebnis vor Finanzerfolg (EBIT)	-4'181.00	0 %	-34'538.40	0 %
Finanzaufwand	-264.08		-269.18	
Finanzertrag	21'436.62		20'012.00	
Jahresgewinn /-verlust (EAT)	16'991.54	0 %	-14'795.58	0 %

Anhang zur Jahresrechnung

(in Schweizer Franken)

Angaben über die Stiftung

Name:	FUNDAZIUN BURGHEISA SCHLUEIN
Rechtsform:	Stiftung
UID:	CHE-412.345.695
Rechtsgrundlage:	Stiftungsurkunde vom 14. März 2016
Zweck:	Förderung der kulturellen Bestrebungen, Einrichtungen und Projekten in der Gemeinde Schluein. Beitragsleistungen an Personen und Vereinigungen, die Kultur, Sitten, Brauchtum fördern sowie Beiträge an Sportvereine und Einzelsportlern in der Gemeinde Schluein.
Sitz:	Schluein GR, Via Veglia 11
Stiftungsrat:	Präsident: Holderegger Roman Mitglieder: Schläpfer Ralf Conrad Maissen Adrian
Revisionsstelle:	treuhand-kanzlei ag, Ilanz
Aufsicht:	Finanzverwaltung Graubünden

Angaben über die in der Jahresrechnung angewandten Grundsätze

Die vorliegende Jahresrechnung wurde gemäss den Vorschriften des Schweizerischen Gesetzes, insbesondere der Artikel über die kaufmännische Buchführung und Rechnungslegung des Obligationenrechts (Art. 957 bis 962) erstellt.

Die Rechnungslegung erfordert vom Stiftungsrat Schätzungen und Beurteilungen, welche die Höhe der ausgewiesenen Vermögenswerte und Verbindlichkeiten sowie Eventualverbindlichkeiten im Zeitpunkt der Bilanzierung, aber auch Aufwendungen und Erträge der Berichtsperiode beeinflussen könnten. Der Stiftungsrat entscheidet dabei jeweils im eigenen Ermessen über die Ausnutzung der bestehenden gesetzlichen Bewertungs- und Bilanzierungsspielräume. Zum Wohle der Stiftung können dabei im Rahmen des Vorsichtsprinzips Abschreibungen, Wertberichtigungen und Rückstellungen über das betriebswirtschaftlich benötigte Ausmass hinaus gebildet werden.

Anzahl Mitarbeiter

	2024	2023
Anzahl Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt	keine	keine

Erläuterungen zu Positionen der Bilanz und Erfolgsrechnung

Details zu den Wertschriften:

- Kies- und Beton Schluein AG, 20 Namenaktien		
Buchwert	2'000	2'000
Steuerwert	30'000	36'000
- Golf Sagogn-Schluein AG, 1 Namenaktie		
Buchwert	500	500
Steuerwert	0	0
- Raiffeisenbank Surselva, 1 Anteilschein	200	200

Nettoaflösung stiller Reserven

Wesentliche Nettoaflösung stiller Reserven	6'000	74'800
--	-------	--------

(die Auflösung der stillen Reserven wurde auf die Basis der Steuerwerte berechnet)

Wesentliche Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Nach dem Bilanzstichtag und bis zur Verabschiedung der Jahresrechnung durch den Stiftungsrat sind keine wesentlichen Ereignisse eingetreten, welche die Aussagefähigkeit der Jahresrechnung beeinträchtigen könnten bzw. an dieser Stelle offengelegt werden müssten.

